

# Bobine di flessibile

## XD40<sup>TM</sup> e XD50<sup>TM</sup>

332401H

IT

Usate in applicazioni che necessitano di evacuazione, trasferimento o erogazione a lunga distanza di oli per motori, gasolio\*, lubrificanti, acqua, olio di scarto e aria.

Non destinate all'uso con benzina o altri fluidi infiammabili. Non approvate per l'utilizzo in luoghi pericolosi o in atmosfere esplosive. Esclusivamente per utilizzo professionale.

*\*contenuto di biocarburante inferiore al 20%*

### Modelli

*(per ulteriori informazioni sui modelli, consultare la pagina 3)*

### Bobine per flessibile a molla

XD40 - Montaggio a soffitto, a pavimento, su pianali di autocarri

XD50 - Montaggio a pavimento o su pianali di autocarri



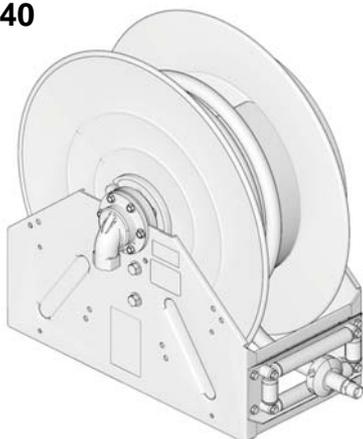
### Importanti istruzioni sulla sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale.  
Conservare queste istruzioni.

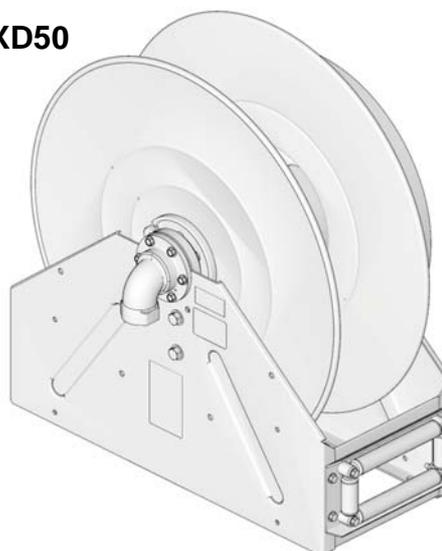
### Manuali correlati:

332203 - Istruzioni per la riparazione

XD40



XD50



# Indice

<b>Modelli</b> .....	<b>3</b>
<b>Avvertenze</b> .....	<b>8</b>
<b>Installazione</b> .....	<b>10</b>
Note sull'installazione .....	10
Messa a terra .....	10
Layout tipico .....	11
Procedura di scarico della pressione .....	12
Installazione dei flessibili .....	12
Regolazione della tensione della molla .....	15
Scarico della tensione della molla .....	17
Orientamento dell'ingresso .....	18
Opzioni di montaggio .....	20
Installazione del flessibile di ingresso .....	22
<b>Funzionamento</b> .....	<b>24</b>
<b>Ricerca e riparazione guasti</b> .....	<b>25</b>
<b>Note</b> .....	<b>26</b>
<b>Disegno dei componenti per XD40/XD50</b> .....	<b>27</b>
<b>Elenco ricambi per XD40/XD50</b> .....	<b>28</b>
Kit pertinenti .....	30
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>31</b>
Dimensioni .....	32
<b>Tabella 1: Giri preliminari di tensione della molla</b> .....	<b>34</b>
Modelli per aria/acqua/antigelo .....	34
Modelli a olio .....	34
Modelli per evacuazione olio di scarto .....	34
Modelli per carburante .....	34
<b>Note</b> .....	<b>35</b>
<b>Garanzia Graco di 7 anni sulle bobine per flessibili</b> .....	<b>36</b>
<b>Informazioni Graco</b> .....	<b>36</b>

# Modelli

## Spiegazione dei codici modello delle bobine vuote

A tutte le bobine vuote viene assegnato un codice modello. Tale numero identifica la misura del telaio e della porta, nonché la molla e la pressione associate alla bobina. Ad esempio, un modello XD4010DLP è una bobina per flessibile modello XD con telaio misura 40, porta di 25,4 mm (1"), molla D, bassa pressione.

- Misura del telaio XD: 40 o 50
- Misura della porta: 10 = 25,4 mm (1") / 15 = 38,1 mm (1,5")
- Designazione molla: A, B, C o D
- Press: LP – Applicazioni a bassa pressione come aria/acqua, carburante ed evacuazione olio di scarto in genere al di sotto di 2,1 MPa (21 bar, 300 psi) / MP – Applicazioni a media pressione come l'erogazione di olio, in genere al di sotto di 13,8 MPa (138 bar, 2000 psi)
- Materiale tenuta aspirazione - F - Fluorocarbonio/FKM per bobine per uso generale / N - Nitrile/Buna-n per le versioni antigelo

## Bobine vuote XD40

Modello bobina vuota	Modelli NPT	Modelli BSPP	Modelli BSPT	Colore	Molla	Pressione massima d'esercizio		
						PSI	MPa	bar
XD4010DLPF	24P313	24P364	24P407	Blu	D	600	4,1	41
XD4010DLPF	24P315	24P366	24P408	Giallo	D	600	4,1	41
XD4010DLPF	24P316	24P367	24P409	Bianco	D	600	4,1	41
XD4010CLPF	24P317	24P368	24P410	Blu	C	600	4,1	41
XD4010CLPF	24P318	24P369	24P411	Giallo	C	600	4,1	41
XD4010CLPF	24P319	24P370	24P412	Bianco	C	600	4,1	41
XD4010CMPF	24P320	24P371	24P413	Blu	C	2000	13,8	138
XD4010CMPF	24P322	24P372	24P414	Giallo	C	2000	13,8	138
XD4010CMPF	24P323	24P373	24P415	Bianco	C	2000	13,8	138
XD4010BMPF	24R854	24R864	24R867	Blu	B	2000	13,8	138
XD4010BMPF	24R855	24R865	24R868	Giallo	B	2000	13,8	138
XD4010BMPF	24R856	24R866	24R869	Bianco	B	2000	13,8	138
XD4010AMPF	24P324	24P374	24P416	Blu	A	2000	13,8	138
XD4010AMPF	24P325	24P375	24P417	Giallo	A	2000	13,8	138
XD4010AMPF	24P326	24P376	24P418	Bianco	A	2000	13,8	138
XD4010DLPN	26A140	NA	NA	Blu	D	600	4,1	41
XD4010DLPN	26A141	NA	NA	Giallo	D	600	4,1	41
XD4010DLPN	26A142	NA	NA	Bianco	D	600	4,1	41

**XD40 NPT, bobina con flessibile - Aria/Acqua**

Modello bobina vuota	Modello	Colore	Molla	Pressione massima d'esercizio			Dimensioni del flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD4010DLPF	24P327	Blu	D	300	2,1	21	12,7 mm (1/2 in.) x 30,48 m (100 ft.)
XD4010DLPF	24P328	Giallo	D	300	2,1	21	12,7 mm (1/2 in.) x 30,48 m (100 ft.)
XD4010DLPF	24P329	Bianco	D	300	2,1	21	12,7 mm (1/2 in.) x 30,48 m (100 ft.)
XD4010DLPF	24P330	Blu	D	300	2,1	21	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (75 ft.)
XD4010DLPF	24P331	Giallo	D	300	2,1	21	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (75 ft.)
XD4010DLPF	24P332	Bianco	D	300	2,1	21	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (75 ft.)
XD4010CLPF	24P333	Blu	C	300	2,1	21	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (100 ft.)
XD4010CLPF	24P334	Giallo	C	300	2,1	21	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (100 ft.)
XD4010CLPF	24P335	Bianco	C	300	2,1	21	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (100 ft.)
XD4010DLPF	24P336	Blu	D	300	2,1	21	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)
XD4010DLPF	24P337	Giallo	D	300	2,1	21	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)
XD4010DLPF	24P338	Bianco	D	300	2,1	21	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)

**XD40 NPT, bobina con flessibile - Olio**

Modello bobina vuota	Modello	Colore	Pressione massima d'esercizio			Dimensioni del flessibile	Esclusivamente per montaggio su carrello
			PSI	MPa	bar		
XD4010AMPF	24P339	Blu	2000	13,8	138	12,7 mm (1/2 in.) x 30,48 m (100 ft.)	
XD4010AMPF	24P340	Giallo	2000	13,8	138	12,7 mm (1/2 in.) x 30,48 m (100 ft.)	
XD4010AMPF	24P341	Bianco	2000	13,8	138	12,7 mm (1/2 in.) x 30,48 m (100 ft.)	
XD4010CMPF	24P342	Blu	1530	10,5	105	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (75 ft.)	X
XD4010CMPF	24P343	Giallo	1530	10,5	105	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (75 ft.)	X
XD4010CMPF	24P344	Bianco	1530	10,5	105	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (75 ft.)	X
XD4010BMPF	24R857	Blu	1530	10,5	105	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (75 ft.)	
XD4010BMPF	24R859	Giallo	1530	10,5	105	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (75 ft.)	
XD4010BMPF	24R860	Bianco	1530	10,5	105	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (75 ft.)	
XD4010AMPF	24P345	Blu	1530	10,5	105	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (100 ft.)	
XD4010AMPF	24P346	Giallo	1530	10,5	105	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (100 ft.)	
XD4010AMPF	24P347	Bianco	1530	10,5	105	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (100 ft.)	
XD4010CMPF	24P348	Blu	1275	8,79	88	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)	X
XD4010CMPF	24P349	Giallo	1275	8,79	88	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)	X
XD4010CMPF	24P350	Bianco	1275	8,79	88	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)	X
XD4010BMPF	24R861	Blu	1275	8,79	88	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)	
XD4010BMPF	24R862	Giallo	1275	8,79	88	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)	
XD4010BMPF	24R863	Bianco	1275	8,79	88	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)	

## XD40 NPT, bobina con flessibile - Evacuazione olio di scarto

Modello bobina vuota	Modello	Colore	Pressione massima d'esercizio			Dimensioni del flessibile
			PSI	MPa	bar	
XD4010CLPF	24P351	Blu	250	1,7	17	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)
XD4010CLPF	24P352	Giallo	250	1,7	17	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)
XD4010CLPF	24P353	Bianco	250	1,7	17	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)

## XD40 NPT, bobina con flessibile - Gasolio

Modello bobina vuota	Modello	Colore	Pressione massima d'esercizio			Dimensioni del flessibile
			PSI	MPa	bar	
XD4010CLPF	24P354	Blu	250	1,7	17	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)
XD4010CLPF	24P355	Giallo	250	1,7	17	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)
XD4010CLPF	24P356	Bianco	250	1,7	17	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50 ft.)

## XD40 NPT, bobina con flessibile - Antigelo

Modello bobina vuota	Modello	Colore	Pressione massima d'esercizio			Dimensioni del flessibile
			PSI	MPa	bar	
XD4010CLPN	24P984	Blu	300	2,1	21	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (100 ft.)
XD4010CLPN	24P985	Giallo	300	2,1	21	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (100 ft.)
XD4010CLPN	24P986	Bianco	300	2,1	21	19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (100 ft.)

## Bobine vuote XD50

Modello bobina vuota	Modelli NPT	Modelli BSPP	Modelli BSPT	Colore	Molla	Misura della porta (pollici)	Pressione massima d'esercizio		
							PSI	MPa	bar
XD5010ALPF	24P455	24P500	24P549	Blu	A	1	600	4,1	41
XD5010ALPF	24P456	24P503	24P550	Giallo	A	1	600	4,1	41
XD5010ALPF	24P457	24P504	24P551	Bianco	A	1	600	4,1	41
XD5015BLPF	24P461	24P508	24P555	Blu	B	1,5	600	4,1	41
XD5015BLPF	24P462	24P509	24P556	Giallo	B	1,5	600	4,1	41
XD5015BLPF	24P463	24P510	24P558	Bianco	B	1,5	600	4,1	41
XD5010BLPF	24P464	24P511	24P559	Blu	B	1	600	4,1	41
XD5010BLPF	24P465	24P512	24P560	Giallo	B	1	600	4,1	41
XD5010BLPF	24P466	24P513	24P561	Bianco	B	1	600	4,1	41
XD5015ALPF	24P467	24P514	24P563	Blu	A	1,5	600	4,1	41
XD5015ALPF	24P468	24P515	24P564	Giallo	A	1,5	600	4,1	41
XD5015ALPF	24P469	24P516	24P565	Bianco	A	1,5	600	4,1	41
XD5010AMPF	24P458	24P505	24P552	Blu	A	1	2000	13,8	138
XD5010AMPF	24P459	24P506	24P553	Giallo	A	1	2000	13,8	138
XD5010AMPF	24P460	24P507	24P554	Bianco	A	1	2000	13,8	138
XD5010ALPN	26A143	NA	NA	Blu	A	1	600	4,1	41
XD5010ALPN	26A144	NA	NA	Giallo	A	1	600	4,1	41
XD5010ALPN	26A145	NA	NA	Bianco	A	1	600	4,1	41

## XD50 NPT, bobina con flessibile - Aria/Acqua

Modello bobina vuota	Modello	Colore	Molla	Pressione massima d'esercizio			Dimensioni del flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD5010ALPF	24P470	Blu	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (75 ft.)
XD5010ALPF	24P471	Giallo	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (75 ft.)
XD5010ALPF	24P472	Bianco	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (75 ft.)
XD5010ALPF	24P473	Blu	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (100 ft.)
XD5010ALPF	24P474	Giallo	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (100 ft.)
XD5010ALPF	24P475	Bianco	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (100 ft.)

## XD50 NPT, bobina con flessibile - Olio

Modello bobina vuota	Modello	Colore	Molla	Pressione massima d'esercizio			Dimensioni del flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD5010AMPF	24P476	Blu	A	1275	8,79	88	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (75 ft.)
XD5010AMPF	24P477	Giallo	A	1275	8,79	88	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (75 ft.)
XD5010AMPF	24P478	Bianco	A	1275	8,79	88	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (75 ft.)

## XD50 NPT, bobina con flessibile - Evacuazione olio di scarto

Modello bobina vuota	Modello	Colore	Molla	Pressione massima d'esercizio			Dimensioni del flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD5015BLPF	24P479	Blu	B	200	1,4	14	25,4 mm (1,25 in.) x 15,24 m (35 ft.)
XD5015BLPF	24P480	Giallo	B	200	1,4	14	25,4 mm (1,25 in.) x 15,24 m (35 ft.)
XD5015BLPF	24P481	Bianco	B	200	1,4	14	25,4 mm (1,25 in.) x 15,24 m (35 ft.)
XD5015BLPF	24P482	Blu	B	200	1,4	14	25,4 mm (1,25 in.) x 15,24 m (50 ft.)
XD5015BLPF	24P483	Giallo	B	200	1,4	14	25,4 mm (1,25 in.) x 15,24 m (50 ft.)
XD5015BLPF	24P484	Bianco	B	200	1,4	14	25,4 mm (1,25 in.) x 15,24 m (50 ft.)

## XD50 NPT, bobina con flessibile - Gasolio

Modello bobina vuota	Modello	Colore	Molla	Pressione massima d'esercizio			Dimensioni del flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD5010BLPF	24P485	Blu	B	250	1,7	17	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (75 ft.)
XD5010BLPF	24P486	Giallo	B	250	1,7	17	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (75 ft.)
XD5010BLPF	24P487	Bianco	B	250	1,7	17	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (75 ft.)
XD5010ALPF	24P488	Blu	A	250	1,7	17	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (100 ft.)
XD5010ALPF	24P489	Giallo	A	250	1,7	17	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (100 ft.)
XD5010ALPF	24P490	Bianco	A	250	1,7	17	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (100 ft.)
XD5015BLPF	24P491	Blu	B	250	1,7	17	25,4 mm (1,25 in.) x 15,24 m (35 ft.)
XD5015BLPF	24P492	Giallo	B	250	1,7	17	25,4 mm (1,25 in.) x 15,24 m (35 ft.)
XD5015BLPF	24P493	Bianco	B	250	1,7	17	25,4 mm (1,25 in.) x 15,24 m (35 ft.)
XD5015BLPF	24P494	Blu	B	250	1,7	17	25,4 mm (1,25 in.) x 15,24 m (50 ft.)
XD5015BLPF	24P495	Giallo	B	250	1,7	17	25,4 mm (1,25 in.) x 15,24 m (50 ft.)
XD5015BLPF	24P496	Bianco	B	250	1,7	17	25,4 mm (1,25 in.) x 15,24 m (50 ft.)
XD5015ALPF	24P497	Blu	A	150	1,0	10	25,4 mm (1,5 in.) x 15,24 m (50 ft.)
XD5015ALPF	24P498	Giallo	A	150	1,0	10	25,4 mm (1,5 in.) x 15,24 m (50 ft.)
XD5015ALPF	24P499	Bianco	A	150	1,0	10	25,4 mm (1,5 in.) x 15,24 m (50 ft.)

## XD50 NPT, bobina con flessibile - Antigelo

Modello bobina vuota	Modello	Colore	Molla	Pressione massima d'esercizio			Dimensioni del flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD5010ALPN	24P987	Blu	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (100 ft.)
XD5010ALPN	24P988	Giallo	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (100 ft.)
XD5010ALPN	24P989	Bianco	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (100 ft.)

# Avvertenze

Le seguenti avvertenze riguardano la preparazione, l'uso, la messa a terra, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo segnala un'avvertenza generica, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Quando nel Manuale o sulle etichette di pericolo si incontrano questi simboli, rivedere le rispettive avvertenze. Nel manuale, ove applicabile, possono comparire anche avvertenze e simboli di pericolo specifici del prodotto non descritti in questa sezione.

 <b>AVVERTENZA</b>	
	<p><b>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</b></p> <p>Fare attenzione quando nell'area di lavoro sono presenti liquidi infiammabili, quali benzina e liquido lavavetri, perché le esalazioni potrebbero incendiarsi o esplodere. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare l'attrezzatura solo in aree ben ventilate.</li> <li>• Eliminare tutte le fonti di incendio, come le sigarette e le lampade elettriche portatili.</li> <li>• Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto inclusi stracci o contenitori di solventi e benzina aperti.</li> <li>• Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere luci in presenza di fumi infiammabili.</li> <li>• Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro.</li> <li>• Utilizzare esclusivamente flessibili compatibili con il fluido erogato.</li> <li>• <b>Interrompere immediatamente le attività</b> in caso di scintille statiche o in caso di scossa elettrica. Non utilizzare questa apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto.</li> <li>• Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI INIEZIONE SOTTO PELLE</b></p> <p>Fluido pressurizzato dal dispositivo di erogazione, perdite nei flessibili o componenti rotti possono lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli ma, in realtà, si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. <b>Richiedere intervento chirurgico immediato.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non puntare mai il dispositivo erogatore verso persone o su una parte del corpo.</li> <li>• Non porre la mano sopra l'uscita del fluido.</li> <li>• Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio.</li> <li>• Seguire la <b>Procedura di scarico della pressione</b> quando si arresta l'erogazione e prima di pulire, verificare o riparare l'apparecchiatura.</li> <li>• Serrare tutti i collegamenti del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura.</li> <li>• Controllare i flessibili e i raccordi ogni giorno. Riparare o sostituire immediatamente parti usurate o danneggiate.</li> </ul>

# AVVERTENZA

 	<p><b>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</b></p> <p>L'uso improprio può provocare gravi lesioni o la morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol.</li> <li>• Non superare la massima pressione di esercizio o la temperatura della parte di sistema con il valore nominale minimo. Fare riferimento ai <b>Dati tecnici</b> di tutti i manuali delle apparecchiature.</li> <li>• Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento ai Dati tecnici di tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza dei materiali MSDS al distributore o al rivenditore.</li> <li>• Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione.</li> <li>• Spegnere tutta l'apparecchiatura e seguire la <b>Procedura di scarico della pressione</b> quando la stessa non è in uso.</li> <li>• Verificare l'attrezzatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate, utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore.</li> <li>• Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono rendere nulle le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.</li> <li>• Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.</li> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, rivolgersi al distributore.</li> <li>• Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde.</li> <li>• Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura.</li> <li>• Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.</li> <li>• Seguire tutte le normative sulla sicurezza applicabili.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO PER PARTI MOBILI</b></p> <p>Le parti in movimento possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenersi lontani dalle parti in movimento.</li> <li>• Non azionare l'attrezzatura senza protezioni o sprovvista di coperchi.</li> <li>• L'attrezzatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla <b>Procedura di scarico della pressione</b> e scollegare tutte le fonti di alimentazione.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DA FUMI O FLUIDI TOSSICI</b></p> <p>Fluidi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leggere le schede di sicurezza dei materiali (MSDS) per conoscere i pericoli specifici dei fluidi che si stanno utilizzando.</li> <li>• Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltire i fluidi in conformità alle linee guida applicabili.</li> </ul>
	<p><b>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</b></p> <p>Indossare un'adeguata protezione quando si è nell'area di lavoro per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi: lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, in via non esclusiva:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Occhiali protettivi e protezioni acustiche.</li> <li>• Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del fabbricante del fluido e del solvente</li> </ul>

# Installazione

## Note sull'installazione

- Per evitare eventuali piegamenti o allineamenti inadeguati, l'ingresso della bobina e la fonte di alimentazione devono essere collegati con un flessibile.
- **Altezza massima di installazione consigliata:**
  - XD40 - 4,6 metri (15 piedi) (vedere la FIG. 4 a pagina 11)
  - XD4010CMP - 2,4 metri (8 piedi)
  - XD50 - 2,4 metri (8 piedi)

## Sollevamento della bobina per flessibile

Usare sempre un verricello o un altro dispositivo adeguato per sollevare la bobina per flessibile fino alla posizione desiderata.

Fissare una cinghia di sollevamento attorno al rocchetto, come mostrato nella FIG. 1. Vedere i Dati tecnici (pagina 31) per il peso delle bobine per flessibile.

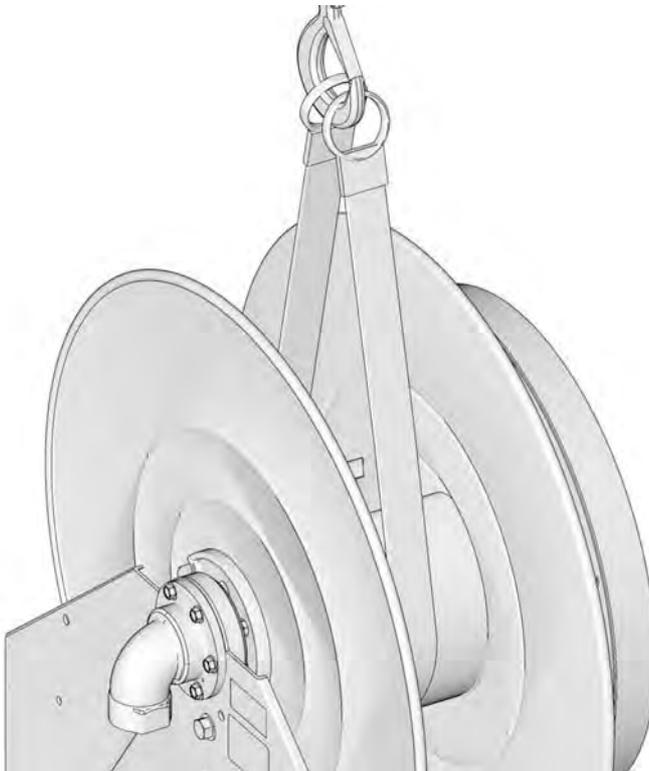


FIG. 1

## Messa a terra

						
<p>L'apparecchiatura deve essere collegata (messa a terra) al carrello. La messa a terra riduce il rischio di scariche elettrostatiche dovute all'accumulo statico sull'apparecchiatura. Per istruzioni relative alla messa a terra, fare riferimento al manuale di istruzioni della pompa.</p>						

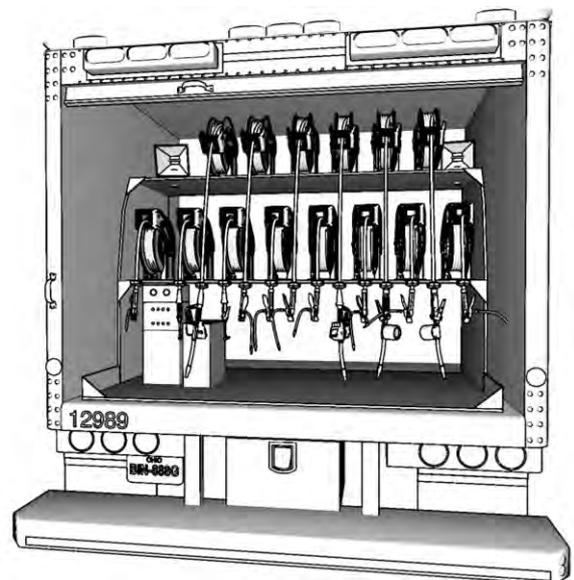


FIG. 2

## Layout tipico

Le installazioni mostrate nella FIG. 3 e nella FIG. 4 sono soltanto esempi. Contattare il distributore Graco per l'assistenza tecnica per progettare un sistema adatto alle proprie necessità.

### A pavimento o su pianali di autocarri

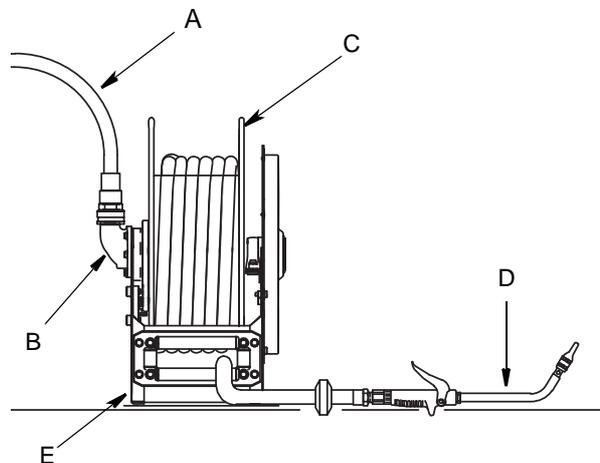


FIG. 3

#### Legenda:

- A Alla pompa
- B Ingresso del fluido
- C Bobina del flessibile
- D Valvola di erogazione
- E Canale di montaggio

### A soffitto: Solo XD40

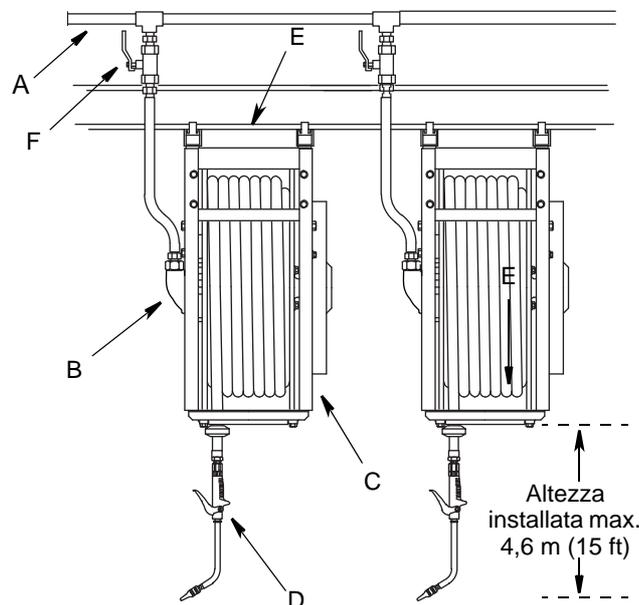


FIG. 4

#### Legenda:

- A Alla pompa
- B Ingresso del fluido
- C Bobina del flessibile
- D Valvola di erogazione
- E Canale di montaggio
- F Valvola di arresto del fluido

## Procedura di scarico della pressione

**NOTA:** La procedura seguente **NON** viene utilizzata per rimuovere la tensione dalla molla. Per informazioni su questa procedura, vedere Diminuzione della tensione della molla (pagina 17).



Seguire sempre la procedura di scarico della pressione in presenza di questo simbolo.



L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella cute, da schizzi di fluido e da parti in movimento, seguire la procedura di rilascio pressione quando si smette di erogare e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

1. Spegnere l'alimentazione alla pompa del fluido.
2. Isolare la linea di alimentazione del fluido della pompa.
3. Aprire la valvola di erogazione finché non viene rilasciata la pressione.

Se si sospetta che la valvola di erogazione o la prolunga siano ostruiti o che la pressione non sia stata completamente rilasciata dopo essersi attenuti alle fasi indicate in precedenza, allentare **MOLTO LENTAMENTE** l'accoppiatore o il raccordo finale del flessibile per scaricare gradualmente la pressione, quindi allentare del tutto. Rimuovere l'ostruzione.

## Installazione dei flessibili

**NOTA:** Le istruzioni seguenti presumono che si tratti della prima installazione del flessibile su una nuova bobina vuota. Per istruzioni relative alla sostituzione del flessibile, consultare la sezione Rimozione del flessibile del Manuale per la riparazione.

1. Se la bobina per flessibile non è installata in una posizione fissa, usare 2 morsetti a C grandi (B) (uno davanti e uno dietro) per fissarla a una superficie piana (FIG. 5). Graco consiglia di collocare uno straccio sul rullo inferiore e il telaio posteriore per proteggerne la superficie quando i morsetti a C vengono serrati.

### AVVISO

Il morsetto a C anteriore (B) dovrà essere serrato quanto basta per evitare che la bobina si muova. Il serraggio eccessivo di questo morsetto può danneggiare il rullo inferiore.

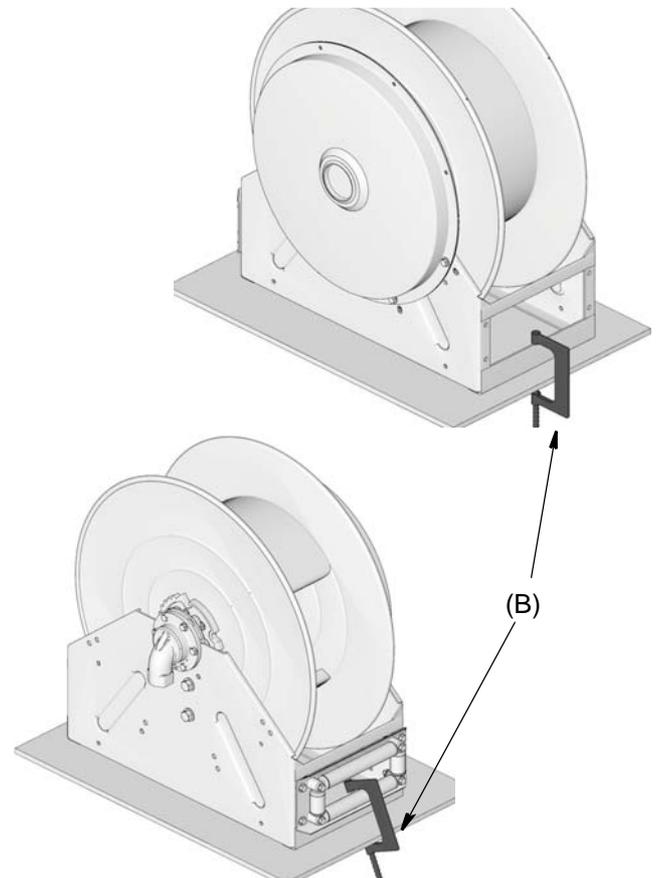
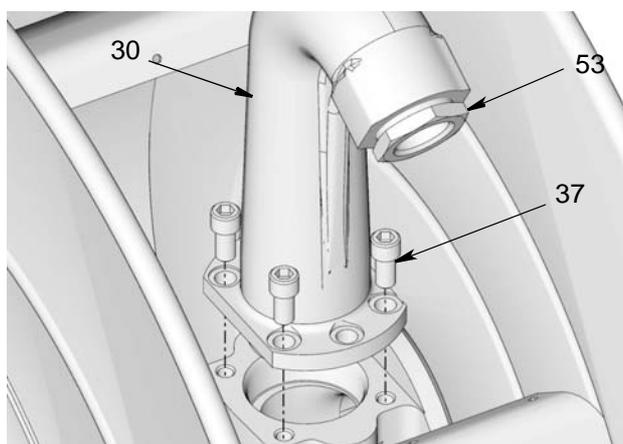


FIG. 5

2. Verificare che la molla non sia sotto tensione. In caso contrario, seguire la procedura di diminuzione della tensione della molla riportata a pagina 17.

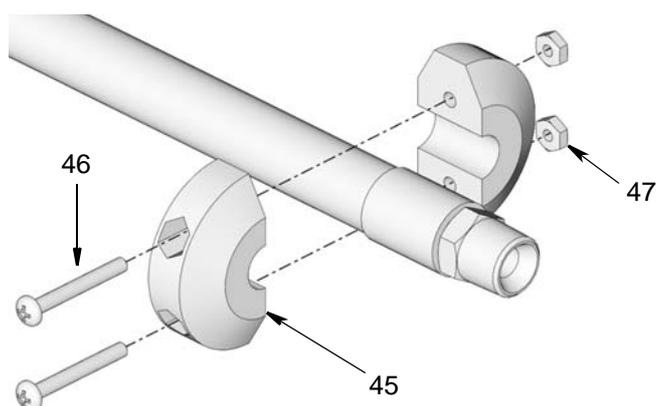
3. Per un'agevole installazione del flessibile, Graco consiglia di rimuovere l'uscita (30) dal rocchetto. A tale scopo, rimuovere le viti (37) che fissano l'uscita al rocchetto (FIG. 6).
4. Applicare sigillante per filettature di tubature o avvolgere del nastro in PTFE attorno alle filettature del riduttore (53) (se necessario). Successivamente, inserire il riduttore (53) nell'estremità dell'uscita (FIG. 6). Usare due chiavi inglesi sulle rondelle, ruotandole in due direzioni opposte, per fissare saldamente il riduttore al raccordo dell'uscita.

**NOTA:** Il riduttore (53) non serve per tutti i tipi di installazioni, ma soltanto se il diametro del flessibile è inferiore rispetto a quello dell'uscita (30).



**FIG. 6:** In figura, uscita a bassa pressione. I modelli a media pressione utilizzano 6 viti.

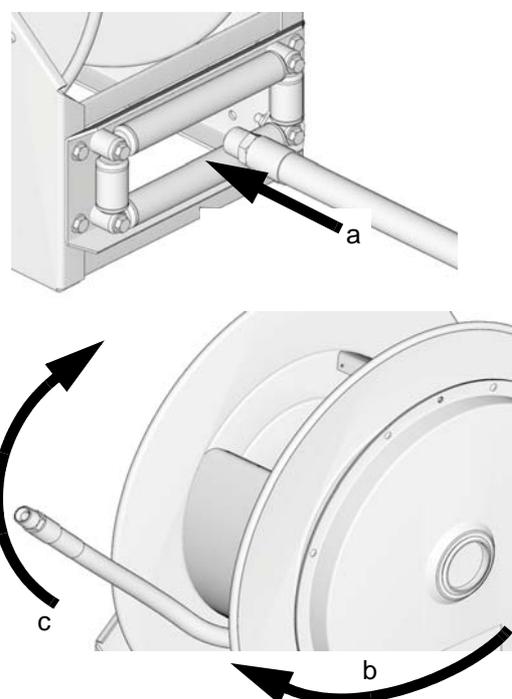
5. Installare il dispositivo di intercettazione a sfera (45) vicino all'estremità del flessibile utilizzando viti (46) e dadi (47). Stringere i dadi finché i bordi esterni del dispositivo di intercettazione non si toccano (FIG. 7).



**FIG. 7**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non lasciare mai girare liberamente la bobina. Questo potrebbe far girare il rocchetto senza controllo e potrebbe causare lesioni gravi qualora si venisse colpiti dal flessibile.</li> <li>• Indossare sempre guanti pesanti antiscivolo quando si regola la tensione della molla per proteggere le mani da tagli causati dalla bobina per flessibile.</li> </ul>						

6. Srotolare ed estendere il flessibile.
7. Inserire l'estremità opposta del flessibile facendola passare attraverso i rulli (a), sotto la bobina (b) e attorno alla parte posteriore del rocchetto (c).



**FIG. 8**

8. Applicare sigillante per filettature di tubature o avvolgere del nastro in PTFE attorno alle filettature del flessibile.

9. Unire l'estremità del flessibile all'uscita (30) utilizzando due chiavi inglesi sulle rondelle e ruotandole in due direzioni opposte per fissare saldamente il flessibile al raccordo dell'uscita (FIG. 9).

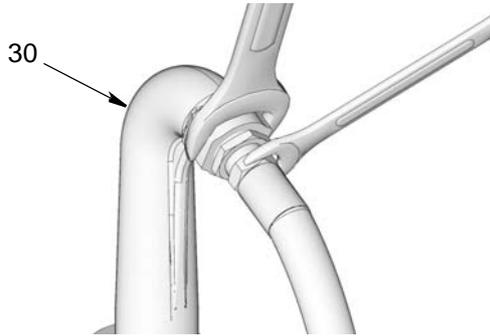


FIG. 9

10. Collocare un pezzo di nastro sul bordo della bobina, che servirà come riferimento visivo per il conteggio delle rotazioni.
11. Far girare preliminarmente la bobina quanto necessario per posizionare correttamente il flessibile, a seconda della lunghezza. Fare riferimento alla Tabella 1, tensione della molla e giri preliminari (pagina 34) per determinare il numero di giri necessari per il modello di bobina e flessibile in uso.

**NOTA:** La direzione della rotazione viene determinata in base alla direzione di rotazione del rocchetto quando il flessibile viene esteso durante il funzionamento.

<p>Non lasciare mai girare liberamente la bobina. Questo potrebbe far girare il rocchetto senza controllo e potrebbe causare lesioni gravi qualora si venisse colpiti dal flessibile dalla valvola di erogazione.</p>						

12. Inserire la sicura. attendere lo scatto che indica il bloccaggio del rocchetto.

13. Fissare bene un morsetto a C (A) al rocchetto della bobina come mostrato nella FIG. 10 per evitare che la bobina si sblocchi accidentalmente e giri liberamente.

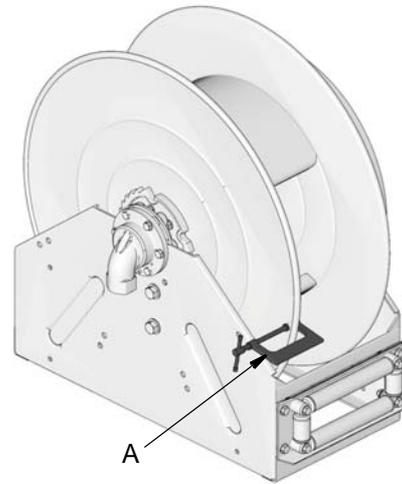


FIG. 10

14. Verificare che l'O-ring (34) sia ancora correttamente posizionato sull'uscita (30). Applicare un sottile strato di grasso (G) attorno all'O-ring come mostrato in FIG. 11.

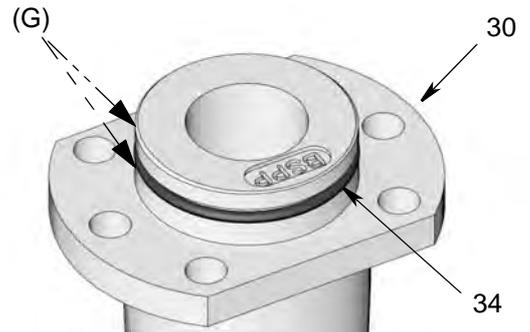
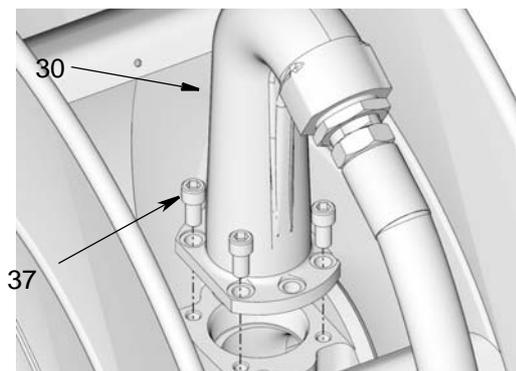


FIG. 11

15. Installare l'uscita (30) sul rocchetto. Riposizionare e serrare bene le quattro viti (37). Serrare le viti a una coppia di 32,54 - 40,67 N.m (24 - 30 lb-ft.) (FIG. 12).

**NOTA:**

- Modelli a bassa pressione (mostrati in FIG. 12) utilizzare 4 viti (37).
- Modelli a media pressione (non in figura) utilizzare 6 viti (37).
- Utilizzare sempre tutte le viti fornite.



**FIG. 12: In figura, modello a bassa pressione.**

16. Rimuovere il morsetto a C (A) (installato nella fase 12, pagina 14).

17. Disinserire la sicura tirando il flessibile, quindi rilasciarlo.

Indossare sempre guanti pesanti antiscivolo quando si regola la tensione della molla per proteggere le mani da tagli causati dalla bobina per flessibile.						

18. Guidare il flessibile con la mano mentre si riavvolge sulla bobina.

19. Regolare la tensione della molla, se necessario. Vedere Regolazione della tensione della molla, a pagina 15.

20. Installare la valvola di erogazione all'estremità del flessibile.

## Regolazione della tensione della molla

Se non è possibile estrarre completamente il flessibile o se questo non si retrae completamente sulla bobina, è necessario regolare la tensione della molla.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non lasciare mai girare liberamente la bobina. Questo potrebbe far girare il rocchetto senza controllo e potrebbe causare lesioni gravi qualora si venisse colpiti dal flessibile.</li> <li>• Indossare sempre guanti pesanti antiscivolo quando si regola la tensione della molla per proteggere le mani da tagli causati dalla bobina per flessibile.</li> </ul>						

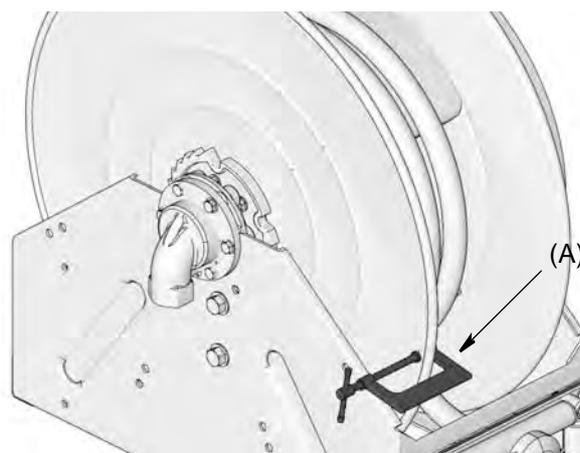
--	--	--	--	--	--	--

1. Se la bobina per flessibile è stata messa in funzione, rilasciare la pressione come descritto a pagina 12.

2. Estrarre il flessibile quanto basta per inserire la sicura.

**NOTA:** Attendere lo scatto che indica il bloccaggio del rocchetto.

3. Attaccare un morsetto a C (A) al rocchetto della bobina come mostrato nella FIG. 13 per evitare che la bobina si sblocchi accidentalmente e giri liberamente.



**FIG. 13**

Se all'estremità del flessibile **NON** sono installati un dispositivo di intercettazione a sfera e un dispositivo di erogazione, saltare la fase 4 e passare direttamente alla fase 5.

4. Rimuovere la valvola di erogazione, i dadi (47), le viti (46) e il dispositivo di intercettazione a sfera (45) dall'estremità del flessibile (FIG. 18).

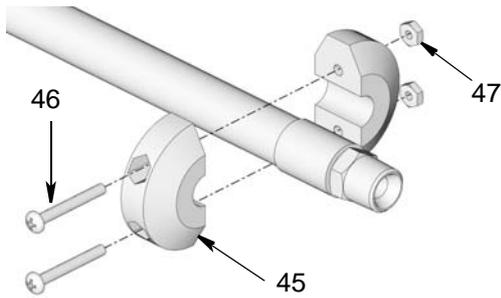


FIG. 14

5. Far passare l'estremità libera del flessibile attraverso i rulli, quindi avvolgere manualmente e fissare il flessibile sulla bobina.

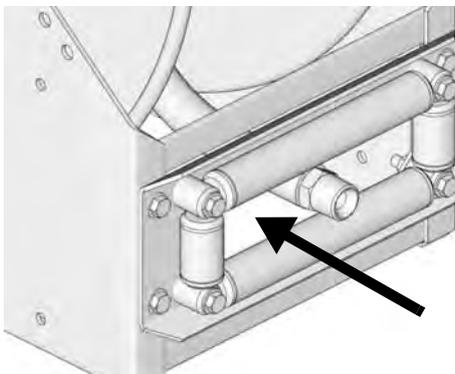


FIG. 15

6. Collocare del nastro sul bordo della bobina, che servirà come riferimento visivo per il conteggio delle rotazioni.
7. Rimuovere il morsetto a C (A) installato nella fase 3.
8. Far ruotare il rocchetto della bobina, mantenendo il flessibile arrotolato sulla bobina.

**NOTA:**

- Ogni rotazione del rocchetto della bobina aumenta o riduce la tensione della molla di quanto basta per retrarre o srotolare 1,5 metri (5 piedi) di tubo flessibile.
  - Avvolgere la molla in incrementi di un giro per aumentare la tensione.
  - Svolgere la molla in incrementi di un giro per ridurre la tensione.
- Fare riferimento alla Tabella 1: Tensione della molla e giri preliminari (pagina 34) per determinare il numero di rotazioni del rocchetto necessarie per impostare correttamente la tensione della molla a seconda del modello di bobina e flessibile in uso.

9. Controllare la tensione della molla. Se impostata correttamente, il flessibile si retrae del tutto sul rocchetto dopo lo svolgimento completo.

**AVVISO**

Mantenere sempre la presa sul flessibile durante il riavvolgimento per prevenire danni alla bobina.

10. Ripetere le fasi 8 e 9 fino ad ottenere la tensione della molla adeguata.

**AVVISO**

Non aumentare troppo la tensione della molla per evitare che quest'ultima si avvolga stretta prima che il flessibile sia stato esteso completamente. Una molla avvolta troppo stretta:

- Causa l'arresto della bobina prima che il flessibile sia stato esteso completamente; ciò determina una tensione eccessiva sul flessibile e sulla molla della bobina;
- Può far sì che la sicura e il dente si inceppino, rendendo impossibile sbloccare il flessibile tirandolo.

11. Ruotare il rocchetto per inserire la sicura e impedirne la rotazione o lo svolgimento.
12. Fissare bene un morsetto a C (A) al rocchetto della bobina come mostrato nella FIG. 13 per evitare che la bobina si sblocchi accidentalmente e giri liberamente.
13. Far passare l'estremità del flessibile attraverso i rulli (FIG. 16).

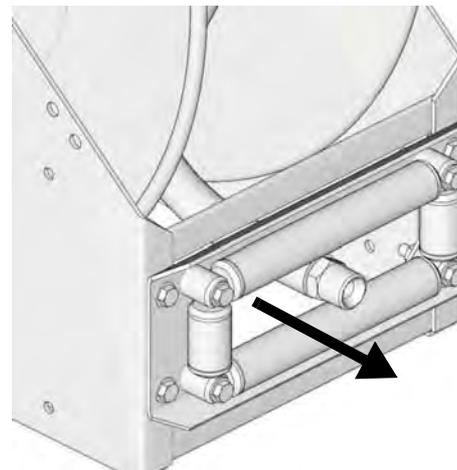


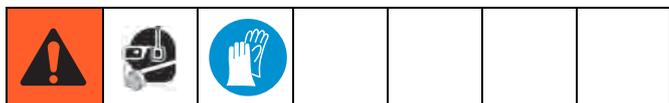
FIG. 16

14. Riposizionare l'arresto a sfera e la valvola di erogazione (FIG. 14).
15. Rimuovere il morsetto a C (A).
16. Pressurizzare la bobina per flessibile e verificare nuovamente la tensione della molla.

## Scarico della tensione della molla



1. Se la bobina per flessibile è stata messa in funzione, rilasciare la pressione come descritto a pagina 12.



Indossare sempre guanti pesanti antiscivolo quando si regola la tensione della molla per proteggere le mani da tagli causati dalla bobina per flessibile.

2. Estrarre il flessibile quanto basta per inserire la sicura.

**NOTA:** attendere lo scatto che indica il bloccaggio del rocchetto.

3. Attaccare un morsetto a C (A) al rocchetto della bobina come mostrato nella FIG. 17 per evitare che la bobina si sblocchi accidentalmente e giri liberamente.

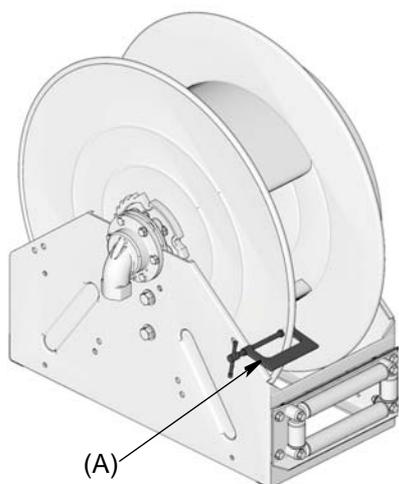


FIG. 17

4. Rimuovere la valvola di erogazione, i dadi (47), le viti (46) e il dispositivo di intercettazione a sfera (45) dall'estremità del flessibile (FIG. 18). Tappare l'estremità del flessibile (se necessario) per evitare fuoriuscite di fluido.

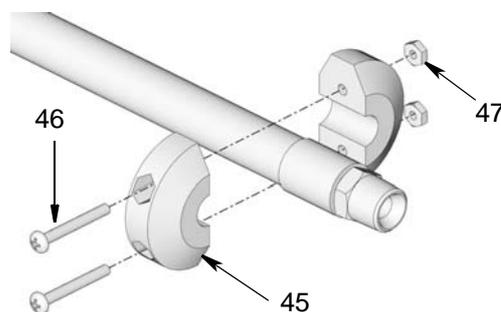


FIG. 18

5. Far passare l'estremità libera del flessibile attraverso i rulli, quindi avvolgere manualmente e fissare il flessibile sulla bobina (FIG. 19).

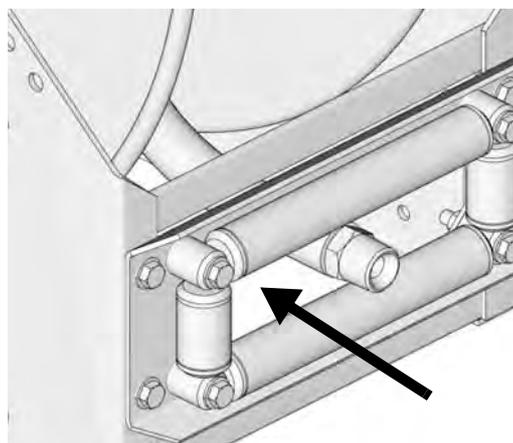


FIG. 19

6. Collocare un pezzo di nastro sul bordo della bobina, che servirà come riferimento visivo per il conteggio delle rotazioni.
7. Rimuovere il morsetto a C (A).
8. Far ruotare il rocchetto nella direzione di serraggio per disinserire la sicura.
9. Svolgere manualmente il rocchetto facendolo ruotare nella direzione opposta a quella della fase 8, finché non si libera completamente. Tenere sempre almeno una mano sul rocchetto per evitare che ruoti.

**NOTA:** Mentre si svolge il rocchetto, contare e registrare il numero di rotazioni, necessario in seguito per il ripristino della tensione della molla.

## Orientamento dell'ingresso

- In tutte le installazioni, Graco consiglia di regolare l'orientamento dell'ingresso prima di installare la bobina per flessibile.
- Se la bobina per flessibile è installata su una superficie piana, ad esempio il pianale di un carrello, essa non deve essere rimossa dalla relativa sede per modificare l'orientamento dell'ingresso.
- L'ingresso (6) è dotato di un foro di scarico (a) (FIG. 20), che consente di individuare tenute guaste.

### Solo bobine vuote (senza flessibile installato)



Non lasciare mai girare liberamente la bobina. Questo potrebbe far girare il rocchetto senza controllo e potrebbe causare lesioni gravi.

1. Prima di modificare l'orientamento dell'ingresso, verificare che la molla non sia in tensione eseguendo la procedura di diminuzione della tensione della molla descritta a pagina 17.

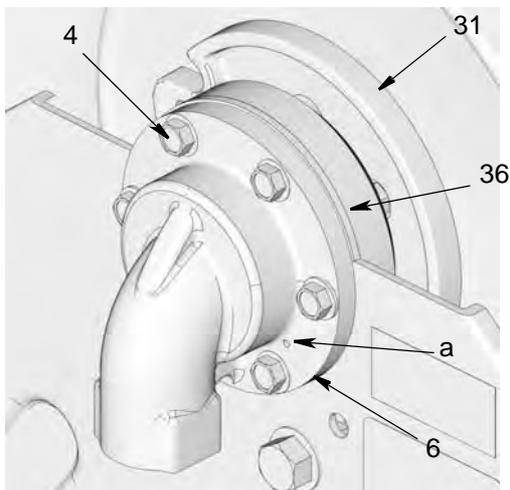


FIG. 20

2. Rimuovere le sei viti (4) (FIG. 20).

#### NOTA:

- Non è necessario rimuovere l'ingresso (6) per modificarne la posizione.
- SOLO modelli a media pressione: Quando si rimuovono le viti, lo spessore (36) può spostarsi dietro l'uscita. Non perdere questo pezzo, poiché dovrà essere montato nuovamente dopo la regolazione della posizione dell'uscita.

3. Ruotare l'ingresso (6) fino alla posizione desiderata.

**NOTA:** L'ingresso può essere ruotato e impostato in 6 posizioni.

4. SOLO modelli a media pressione: Allineare lo spessore (36) tra l'ingresso (6) e la ritenzione del cuscinetto (35) (FIG. 21).

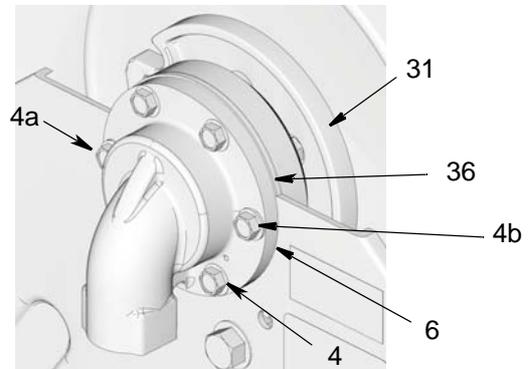


FIG. 21

5. Installare dapprima le 2 viti laterali (4a e 4b) come mostrato nella FIG. 21 attraverso il telaio e l'aspirazione (6). Serrare le viti quanto basta per mantenere il tutto in posizione.
6. Successivamente, installare le quattro restanti viti (4). Serrare a mano, quindi serrare tutte le viti a una coppia di 33,9-47,45 N•m (25-35 ft-lb).

### Bobine con flessibili installati



1. Scaricare la pressione, pagina 12.
2. Scollegare il flessibile di ingresso dal raccordo (6).



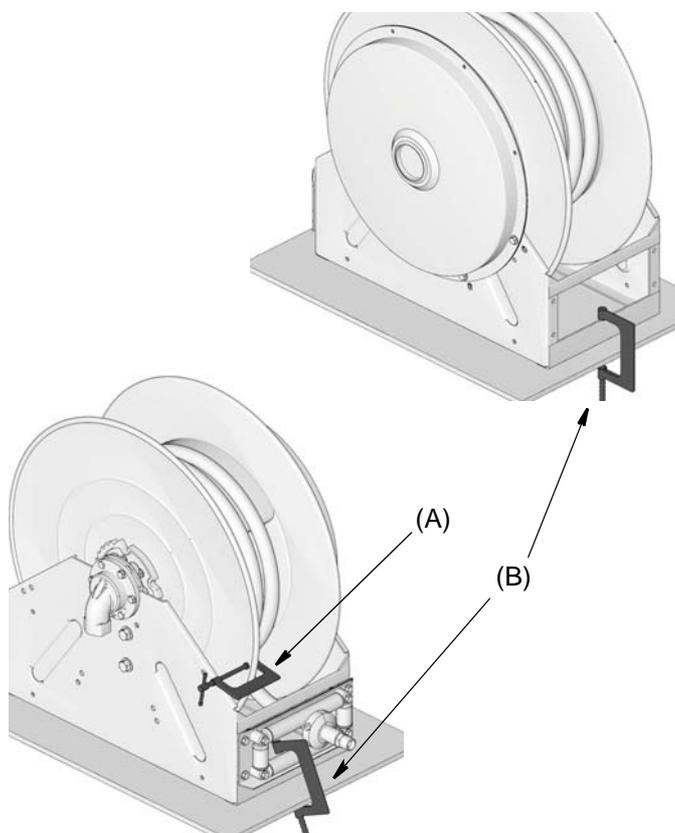
Non lasciare mai girare liberamente la bobina. Questo potrebbe far girare il rocchetto senza controllo e potrebbe causare lesioni gravi qualora si venisse colpiti dal flessibile.

3. Prima di modificare l'orientamento dell'ingresso, le bobine per flessibile con montaggio a soffitto o a parete devono essere messe fuori servizio e fissate a una superficie piana (B, FIG. 22).

**NOTA:** per fissare la bobina per flessibile a una superficie piana, utilizzare 2 morsetti a C grandi (B) (uno davanti e uno dietro). Graco consiglia di collocare uno straccio sul rullo inferiore e il telaio posteriore per proteggerne la superficie quando i morsetti a C vengono serrati.

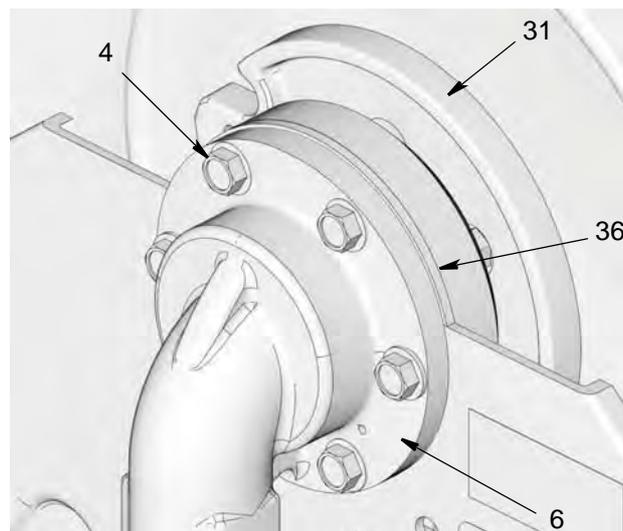
**AVVISO**

Il morsetto a C anteriore (B) dovrà essere serrato quanto basta per evitare che la bobina si muova. Il serraggio eccessivo di questo morsetto può danneggiare il rullo inferiore.



**FIG. 22**

4. Prima di avviare questa procedura, accertarsi che il flessibile sia completamente retratto. Assicurarsi che l'arresto a sfera sia in posizione per evitare che la bobina cominci accidentalmente a girare.
5. Inserire la sicura. Fissare bene un morsetto a C (A) al rocchetto come mostrato nella FIG. 22 per evitare che la bobina cominci accidentalmente a girare liberamente.



**FIG. 23**

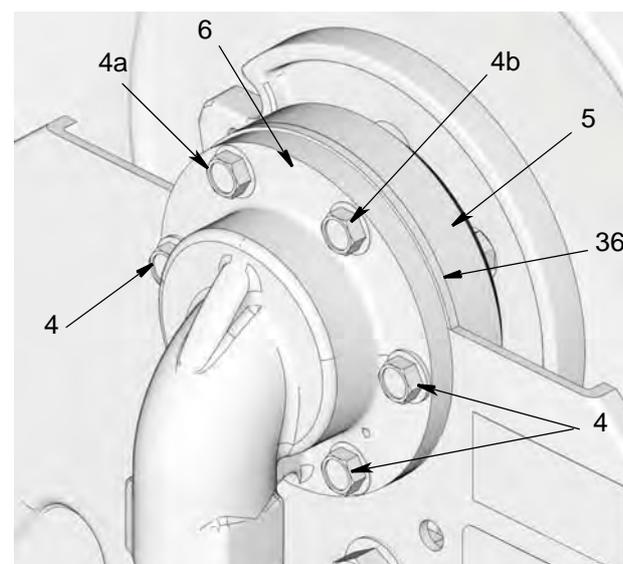
6. Rimuovere le sei viti (4).

**NOTA:** SOLO modelli a media pressione: Quando si rimuovono le viti, lo spessore (36) può spostarsi dietro l'uscita. Non perdere questo pezzo, poiché dovrà essere montato nuovamente dopo la regolazione della posizione dell'uscita.

7. Ruotare l'ingresso (6) fino alla posizione desiderata.

**NOTA:** L'ingresso può essere ruotato e impostato in 6 posizioni.

8. SOLO modelli a media pressione: Allineare lo spessore (36) tra l'ingresso (6) e la ritenzione del cuscinetto (5).



**FIG. 24**

9. Inserire per prime le 2 viti superiori (4a e 4b) nel telaio e nell'aspirazione (6), come mostrato nella FIG. 24. Serrare le viti quanto basta per mantenere il tutto in posizione.
10. Successivamente, installare i bulloni rimanenti (4). Serrare a mano, quindi serrare tutte le viti a una coppia di 33,9-47,45 N•m (25-35 ft-lb).
11. Rimuovere il morsetto a C.

**AVVISO**

Mantenere sempre la presa sul flessibile durante il riavvolgimento per prevenire danni alla bobina.

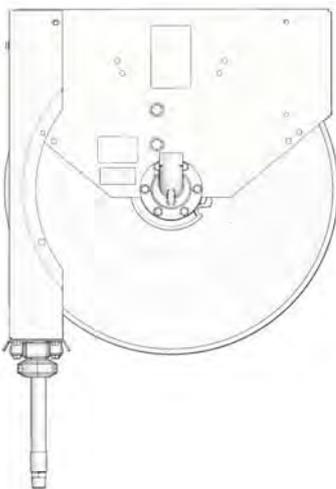
12. Regolare la tensione della molla, se necessario. Consultare le istruzioni per la regolazione della tensione della molla a pagina 15.

## Opzioni di montaggio

### Tutti i montaggi

**NOTA:**

- usare sempre rondelle grandi piatte con le viti impiegate per montare la base della bobina per flessibile su qualsiasi superficie.
- In caso di installazioni con montaggio a soffitto o a parete, modificare l'orientamento dell'ingresso, se necessario, prima di installare la bobina per flessibile. Consultare Orientamento dell'ingresso a pagina 18.
- In caso di installazioni con montaggio a soffitto, il flessibile deve essere installato sulla bobina prima del montaggio di quest'ultima. Se il flessibile non è già installato sulla bobina, consultare Installazione del flessibile, a pagina 12.



**FIG. 25: Mostrata installazione a soffitto**

## Solo modelli XD40 - Montaggio a soffitto

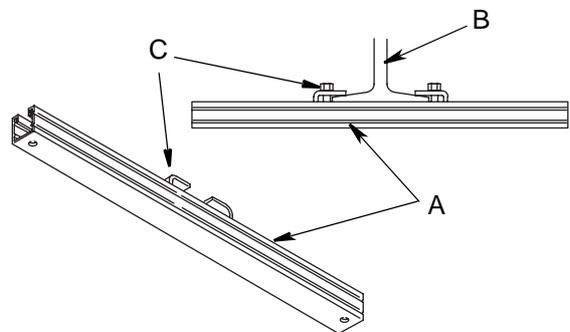
Utilizzare il kit di montaggio a soffitto Graco 237932 per il montaggio della base della bobina del flessibile su una trave a doppia T a soffitto. Contattare il proprio distributore o il servizio clienti Graco per informazioni aggiuntive su questo kit.

--	--	--	--	--	--

- Per ridurre il rischio di lesioni quando si installa una bobina per flessibile a soffitto, usare sempre un carrello elevatore.
- Assicurarsi che le superfici di montaggio siano sufficientemente resistenti da sostenere le bobine, il peso dei lubrificanti e le sollecitazioni derivanti da forti trazioni dei flessibili di servizio.

Per le fasi successive, fare riferimento a FIG. 26.

1. Porre il flessibile sulla bobina prima dell'installazione di quest'ultima. Vedere Installazione del flessibile, a pagina 12.
2. Verificare che la tensione della molla sia correttamente impostata. Vedere Regolazione della tensione della molla, a pagina 15.
3. Regolare l'orientamento dell'ingresso se necessario. Consultare Orientamento dell'ingresso a pagina 18.
4. Installare i supporti del braccio del rullo usando il kit braccio del rullo 24R076 (XD40) o 24R077 (XD50). Le istruzioni relative a questa procedura sono fornite con il kit braccio del rullo e devono essere utilizzate per l'installazione.
5. Scegliere il luogo per il montaggio della bobina.
  - Per i soffitti alti, creare una struttura di supporto adatta alle bobine, in modo che i flessibili arrivino all'area d'uso.
  - Non superare l'altezza di installazione di 4,57 m (15').
6. Posizionare la bobina per flessibile con le staffe di montaggio (incluse nel kit 237932) rivolte verso l'alto.



**FIG. 26**

7. Allineare i 4 fori sulla base di montaggio della bobina per flessibile con i fori vicini alle estremità delle staffe di montaggio (A) (FIG. 26), quindi fissare saldamente a mezzo viti la bobina per flessibile alle staffe di montaggio.
8. Usando un carrello elevatore, sollevare la bobina per flessibile il più vicino possibile alla trave a doppia T.
9. Posizionare e serrare saldamente i morsetti regolabili (C) delle staffe di montaggio sulle flange della trave a doppia I (B) (FIG. 26). Serrare i morsetti a una coppia di 13,5 N.m (10 ft-lb).
10. Collegare la linea di alimentazione all'ingresso della bobina.
11. Assicurarsi che la bobina sia montata correttamente prima di abbassare l'elevatore.

## Configurazioni delle uscite dei flessibili

### Flessibile per carrello/banco sporgente dalla parte inferiore del rocchetto

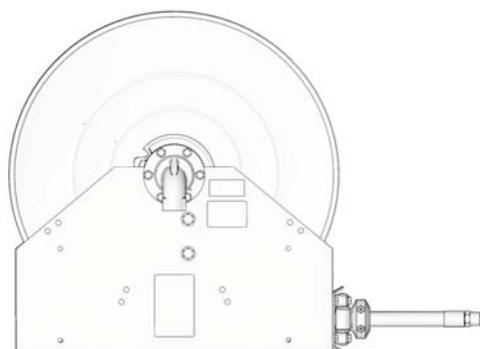


FIG. 27

### Montaggio a parete con flessibile che si estende vicino alla parete

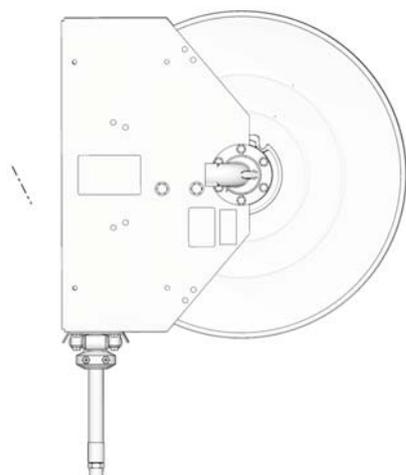


FIG. 28

### Flessibile per carrello/banco sporgente dalla parte superiore del rocchetto

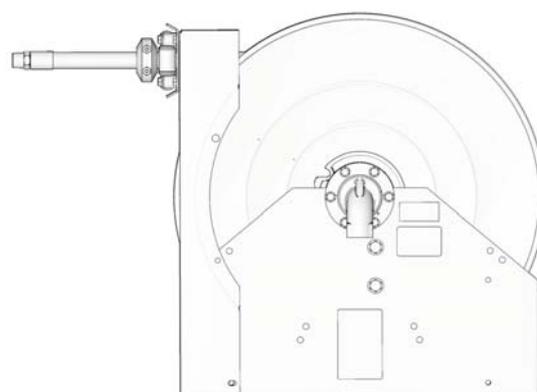


FIG. 29

### Montaggio a parete con flessibile che si estende lontano dalla parete

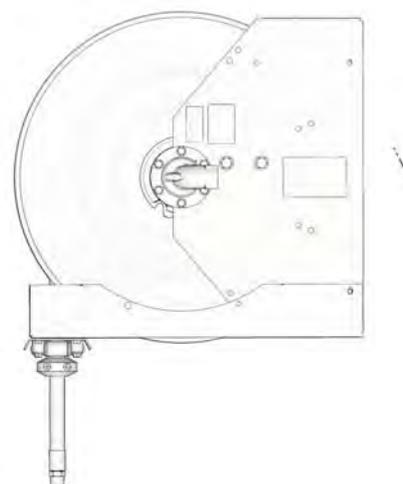


FIG. 30

### Kit braccio di supporto del rullo: 24R076, 24R077

Le bobine sono fornite con i rulli del flessibile imbullonati in prossimità della base di montaggio della bobina stessa; si tratta della posizione adeguata per il montaggio delle bobine su autocarri con l'uscita del flessibile collocata sotto il rocchetto.

Per montare la bobina a soffitto o con l'uscita del flessibile al di sopra del rocchetto, installare i bracci di supporto sulla bobina. Ordinare un kit braccio di supporto: 24R076 (modelli XD40) o 24R077 (modelli XD50). Vedere Kit pertinenti, a pagina 30, oppure contattare l'assistenza clienti Graco per ulteriori informazioni su questi kit.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit braccio di supporto del rullo e devono essere utilizzate per questa procedura.

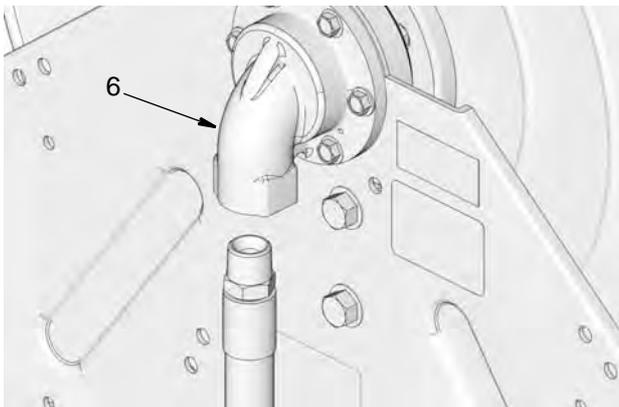
## Installazione del flessibile di ingresso

Utilizzare i kit flessibile di ingresso Graco: 24R111, 24R112, 24R115 o 24R117. Vedere Kit pertinenti, a pagina 30.

### AVVISO

Per evitare eventuali piegamenti o allineamenti inadeguati, l'ingresso della bobina e il flessibile di alimentazione del fluido devono essere collegati con un flessibile.

1. Applicare sigillante per filettature di tubazioni o avvolgere del nastro in PTFE attorno alle filettature dell'adattatore raccordo (non fornito).
2. Unire l'adattatore raccordo al flessibile di ingresso. Utilizzare una chiave inglese per serrare il collegamento.
3. Unire il flessibile di ingresso all'ingresso (6) (FIG. 31).



**FIG. 31**

4. Utilizzare una chiave inglese per sostenere il raccordo di ingresso mentre si stringe il flessibile.
5. Lavare il sistema pompando il fluido di erogazione nella linea finché tutto il solvente non è stato espulso (consultare le istruzioni per il lavaggio a pagina 23).

## Lavaggio



Prima di installare la valvola di erogazione all'estremità del flessibile, lavare la linea di alimentazione con il fluido erogato.

1. Collocare l'estremità del flessibile in un contenitore per rifiuti.



FIG. 32

2. Svuotare tutta la linea del lubrificante con aria.

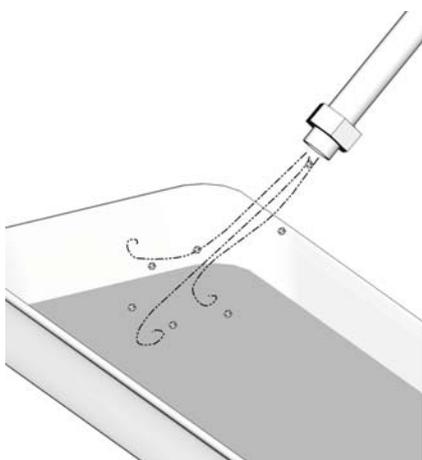


FIG. 33

3. Sciacquare l'apparecchiatura con un solvente compatibile fino a che il solvente non fuoriesce pulito.



FIG. 34

4. Pompate il lubrificante in tutta la linea fino a che non sia uscito tutto il solvente.



FIG. 35

# Funzionamento

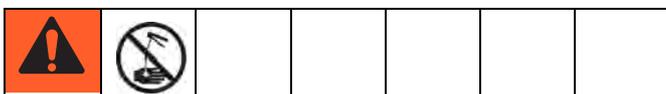


## PERICOLO: SUPERFICIE SCIVOLOSA

Prestare attenzione alle superfici bagnate, ghiacciate o coperte di neve quando si tira il flessibile per srotolarlo dalla bobina, poiché si potrebbe cadere o scivolare, con conseguenti lesioni gravi. Per prevenire le lesioni:

- Se possibile, camminare su una superficie asciutta e stabile.
- Se si è costretti a camminare su una superficie scivolosa, indossare calzature adeguate che consentano un'aderenza maggiore.

Controllare che la bobina funzioni correttamente estraendo lentamente il flessibile. Uno scatto segnala ogni giro completo.



1. Avviare l'alimentazione di fluido e/o aria al flessibile.
2. Estrarre il flessibile e lasciare che si retragga lentamente fino a udire lo scatto che ne segnala il bloccaggio.

**NOTA:** Se la bobina non si blocca, estrarre nuovamente il flessibile e farlo retrarre.

## Retrazione della bobina per flessibile

Le bobine per flessibile XD40 e XD50 offrono un'adeguata capacità di retrazione a pressioni operative standard del settore generalmente accettate, grazie all'equilibrio tra capacità di retrazione e forze di estensione del flessibile.

La retrazione della bobina per flessibile è in funzione:

- dell'impostazione di carica preliminare della molla
- della rigidità del flessibile\*
- della pressione operativa
- del peso della valvola di erogazione
- della porzione di flessibile appeso verticalmente

\* L'impiego di un flessibile più rigido rispetto a quelli standard offerti da Graco (Parti, Rif. 44) può causare una scarsa retrazione dovuta alla maggiore rigidità.

Per identificare eventuali problemi di retrazione del flessibile e individuare le relative soluzioni, consultare la sezione Individuazione e correzione malfunzionamenti a pagina 25 del presente manuale.

## Retrazione del flessibile

1. Tirare il flessibile per disinserire la sicura.
2. Mantenendo la presa, lasciare che il flessibile si retragga.

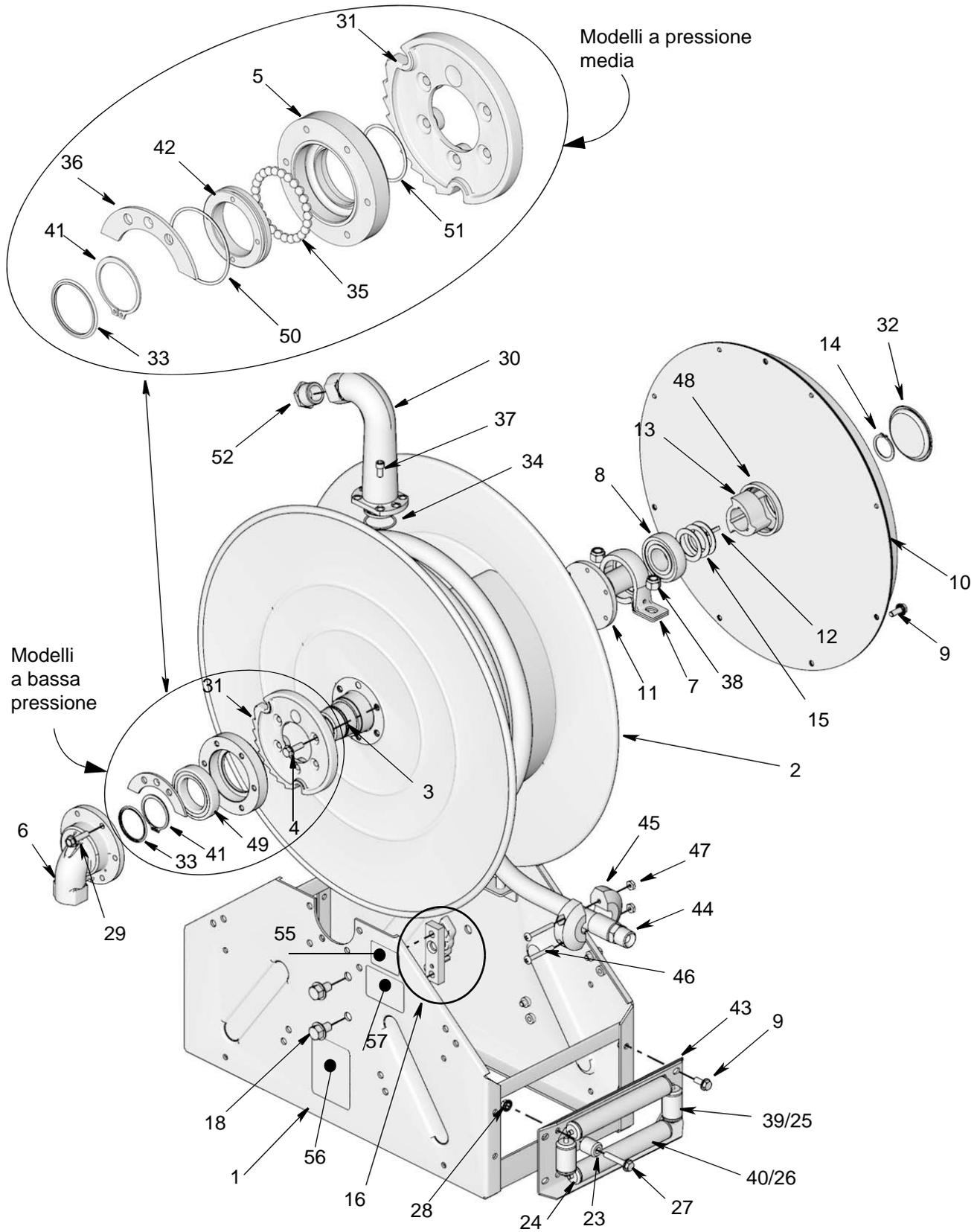
# Ricerca e riparazione guasti



Problema	Causa	Soluzione	
Retrazione scarsa	Molla di potenza non correttamente regolata	Aumentare la carica preliminare della molla. Vedere Aggiunta di tensione alla molla, a pagina 15.	
	Flessibile troppo rigido	Utilizzare il flessibile corretto per l'applicazione. Vedere Componenti, dall'inizio di pagina 28, per individuare il flessibile corretto per la propria applicazione.	
	Eccessivo attrito del raccordo girevole ed eccessiva torsione del flessibile	Ridurre la pressione operativa.	
	Peso eccessivo della porzione di flessibile appeso e della valvola di erogazione	Ridurre l'altezza dell'installazione riportandola entro i limiti raccomandati. Non superare l'altezza di installazione di 4,57 m (15').  Vedere Componenti, dall'inizio di pagina 28, per individuare il flessibile corretto per la propria applicazione.	
	Molla/Bobina per flessibile non adatta all'applicazione		Utilizzare la combinazione molla/bobina consigliata per l'applicazione.
			Non utilizzare bobine a bassa pressione (LP) per erogare oli a media pressione.
	Guasto del cuscinetto del raccordo girevole	Rimontare o sostituire il cuscinetto del raccordo girevole. Consultare il manuale per la riparazione dei modelli XD40/XD50.	
Guasto del cuscinetto della molla	Rimontare o sostituire il cuscinetto della molla. Consultare il manuale per la riparazione dei modelli XD40/XD50.		
Forze eccessive di estensione del flessibile	Molla di potenza non correttamente regolata	Diminuire la carica preliminare della molla. Vedere Regolazione della tensione della molla, a pagina 15.	
	Eccessivo attrito del raccordo girevole	Ridurre la pressione operativa.	
	Restrizioni del modello di bobina a molla superate	Scegliere una bobina meccanica per l'applicazione.	
Perdita di fluido dal foro di scarico dell'involucro dell'ingresso	Guarnizione del raccordo girevole usurata	Sostituire la guarnizione. Vedere la FIG. 20 a pagina 18 e il manuale per la riparazione dei modelli XD40/XD50.	
La bobina non si blocca	Dente di bloccaggio rotto	Sostituire il dispositivo di bloccaggio. Consultare il manuale per la riparazione dei modelli XD40/XD50.	
La bobina non riesce a retrarre completamente il flessibile	Molla di potenza rotta	Sostituire la scatola della molla. Consultare il manuale per la riparazione dei modelli XD40/XD50.	
	Chiave del mozzo della molla rotta	Sostituire la chiave. Consultare il manuale per la riparazione dei modelli XD40/XD50.	
Perdita di fluido dalla guarnizione dell'uscita	Guarnizione guasta	Sostituire la guarnizione dell'uscita. Consultare il manuale per la riparazione dei modelli XD40/XD50.	



# Disegno dei componenti per XD40/XD50



# Elenco ricambi per XD40/XD50

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
1		BASE, bobina	1
2		ROCCHETTO, bobina per flessibile, modelli XD40	1
3	16P906 ^	RACCORDO GIREVOLE, modelli a bassa pressione	1
	16P907 \$	RACCORDO GIREVOLE, modelli a media pressione	1
4\$&@	112586	VITE, brugola, testa esagonale, modelli a bassa pressione	11
		VITE, brugola, testa esagonale, modelli a media pressione	5
5@	16P901	RITENZIONE, cuscinetto, modelli a media pressione	
6✓		RACCORDO GIREVOLE, ingresso	1
7α		RITENZIONE, cuscinetto, blocco cuscinetto	1
8α	112953	CUSCINETTO, sfera	1
9★¥¿	110963	VITE, cappuccio, testa flangiata	14
10†		MOLLA, incassata	1
11	126150 ¥	ALBERO, XD40, bassa pressione, molle C e D	1
	126151 ¿	ALBERO, XD 40, media pressione e TUTTI XD50 bassa e alta pressione, molle A e B	1
12†α¥ ¿	113267	CHIAVE, quadrata	1
13†		MOZZO, bobina, XD40, bassa pressione, molle C e D	1
		MOZZO, bobina, XD 40, media pressione e TUTTI XD50 bassa e media pressione, molle A e B	1
14†α¥ ¿	106082	ANELLO, ritenzione	1
15α		DISTANZIALE, molla, mozzo	3
16❖	24R066	KIT, sicura	1
18❖		VITE, sicura	2
23❖★§	126757	SOSTEGNO, angolo	4
24★§	190376	CAPPUCCIO, rullo	8
25★§	190378	TUBO, rullo, XD40, flessibile di 25,4 mm (1") e inferiore	2
	16P123	TUBO, rullo, XD50, flessibili da 31,8 e 38,1 mm (1-1/4 e 1-1/2")	2
26★§	190377	TUBO, rullo	2
27★§	112960	VITE, cappuccio, testa flangiata	4
28★	110996	DADO, esagonale, testa flangiata	8

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
29	126596	VITE, brugola, testa esagonale, modelli a bassa pressione	6
30†*		RACCORDO GIREVOLE, uscita	1
31&	16P903	CRICCHETTO	1
32†α^\$ ¥¿	112961	CAPPUCCIO, terminale	1
33✓	129038	TENUTA, ingresso XD, generale, FKM	1
	126787	TENUTA, ingresso XD, antigelo, Buna-N	1
34†*	105318	GUARNIZIONE, O-ring	1
35@		SFERA, cromata, 0,375, grado 10, modelli a media pressione	24
36		SPESSORE, telaio, modelli a media pressione	1
37†*	108751	VITE, a tappo, bassa pressione	4
	108751	VITE, brugola, media pressione	6
38α		DADO, nylock, st, 1/2 - 13, zinco	2
39★§	167030	PERNO, rullo, modelli XD40, flessibile di 25,4 mm (1") e inferiore	2
	16P124	PERNO, rullo, modelli XD50, flessibili da 31,8 e 38,1 mm (1-1/4 e 1-1/2")	2
40★§	190363	SPINOTTO, rullo	2
41*@	126643	ANELLO, ritenzione, albero 1,969	1
42@		INSERTO, cuscinetto, media pressione	1
43★	16T624	PIASTRA, rullo, modelli XD40, flessibile di 25,4 mm (1") e inferiore	1
	16P081	PIASTRA, rullo, modelli XD50, flessibili da 31,8 e 38,1 mm (1-1/4 e 1-1/2")	1
44	126359	FLESSIBILE, accoppiato, 12,7 mm (1/2") x 30,48 m (100'), aria/acqua, npt, modelli XD40, XD4010DLP	1
	126360	FLESSIBILE, accoppiato, 19,1 mm (3/4") x 22,86 m (75'), aria/acqua, npt, modelli XD40, XD4010DLP	1
	126361	FLESSIBILE, accoppiato, 19,1 mm (3/4") x 30,48 m (100'), aria/acqua, npt, modelli XD40, XD4010CLP	1
	126362	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1") x 15,24 m (50'), aria/acqua, npt, modelli XD40, XD4010DLP	1
	126375	FLESSIBILE, accoppiato, 12,7 mm (1/2") x 30,48 m (100'), olio, npt, modelli XD40, XD4010AMP	1

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
	126376	FLESSIBILE, accoppiato, 19,1 mm (3/4") x 22,86 m (75'), olio, npt, modelli XD40, XD4010BMP	1
44 (cont)	126377	FLESSIBILE, accoppiato, 19,1 mm (3/4") x 30,48 m (100'), olio, npt, modelli XD40, XD4010AMP	1
	126503	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1") x 15,24 m (50'), olio, npt, modelli XD40, XD4010BMP	1
	126379	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1") x 15,24 m (50'), evacuazione olio di scarto, npt, modelli XD40, XD4010CLP	1
	24R102	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1") x 15,24 m (50'), carburante, npt, modelli XD40, XD4010CLP	1
	126363	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1") x 22,86 m (75'), aria/acqua, npt, modelli XD50, XD5010ALP	1
	126364	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1") x 30,48 m (100'), aria/acqua, npt, modelli XD50, XD5010ALP	1
	126504	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1") x 22,86 m (75'), olio, npt, modelli XD50, XD5010AMP	1
	126380	FLESSIBILE, accoppiato, 31,8 mm (1,25") x 10,67 m (35'), evacuazione olio di scarto, npt, modelli XD50, XD5015BLP	1
	126688	FLESSIBILE, accoppiato, 31,8 mm (1,25") x 15,24 m (50'), evacuazione olio di scarto, npt, modelli XD50, XD5015BLP	1
	24R103	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1") x 22,86 m (75'), carburante, npt, modelli XD50, XD5010BLP	1
	24R106	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1") x 30,48 m (100'), carburante, npt, modelli XD50, XD5010ALP	
	24R108	FLESSIBILE, accoppiato, 31,8 mm (1,25") x 10,67 m (35'), carburante, npt, modelli XD50, XD5015BLP	1
	24R110	FLESSIBILE, accoppiato, 31,8 mm (1,25") x 15,24 m (50'), carburante, npt, modelli XD50, XD5015BLP	1
	24R114	FLESSIBILE, accoppiato, 31,8 mm (1,25") x 15,24 m (50'), carburante, npt, modelli XD50, XD5015ALP	1
45◆		ARRESTO, flessibile	2
46◆	117588	VITE, macchina, testa a croce svasata	2
47◆	101324	CONTRODADO, esagonale	2
48†‡§ ¥¿	126467	GUARNIZIONE, polvere	1

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
49*	24R514	RITENZIONE, cuscinetto	1
50@	16W910	ANELLO DI TENUTA, buna	1
51@	126731	ANELLO DI TENUTA, buna	1
52✕	100380	RACCORDO, boccola, riduttore / 50,8 mm (2") x 25,4 mm (1") npt	1
	502851	RACCORDO, boccola, riduttore / 19,1 mm (3/4") x 25,4 mm (1") npt	1
	121446	RACCORDO, boccola, riduttore / 31,8 mm (1-1/4") x 38,1 mm (1-1/2") npt	1
55		ETICHETTA, identificazione	1
56	16T815	ETICHETTA, XD40	1
57▲	15W036	ETICHETTA, avvertenza	1

▲ Le etichette di pericolo e di avvertenza, le targhette e le schede di sostituzione sono disponibili gratuitamente.

Consultare la tabella Kit pertinenti a pagina 30 per identificare il kit corretto da utilizzare con il proprio modello di bobina per flessibile.

‡ Le parti sono incluse nel kit uscita 24R056, 24R057, 24R059, 24R665, 24R666, 24R667, 24R668, 24R670, 24R673.

\* Le parti sono incluse nel kit uscita 24R053, 24R055, 24R058.

◆ Le parti sono incluse nel kit dispositivo di intercettazione a sfera 222225, 218341, 237872. 24R060, 24R061.

† Le parti sono incluse nel kit molla di potenza 24R062, 24R063, 24R064, 24R065.

❖ Le parti sono incluse nel kit sicura 24R066.

✓ Le parti sono incluse nel kit ingresso 24R067, 24R068, 24R674, 24R675, 24R677, 24R678, 129137.

\* Le parti sono incluse nel kit cuscinetto bassa pressione 24R070.

@ Le parti sono incluse nel kit cuscinetto media pressione 24R071.

★ Le parti sono incluse nel kit guida rullo 24R072, 24R074.

§ Le parti sono incluse nel kit guida rullo 24R073, 24R075.

¤ Le parti sono incluse nel kit cuscinetto laterale molla 24R339.

^ Le parti sono incluse nel kit albero bassa pressione 24R336.

\$ Le parti sono incluse nel kit raccordo girevole media pressione 24R337.

& Le parti sono incluse nel kit cricchetto 24R338.

¥ Le parti sono incluse nel kit sostituzione albero molla C e D 24R953.

¿ Le parti sono incluse nel kit di sostituzione dell'albero molla A e B 24R954.

## Kit pertinenti

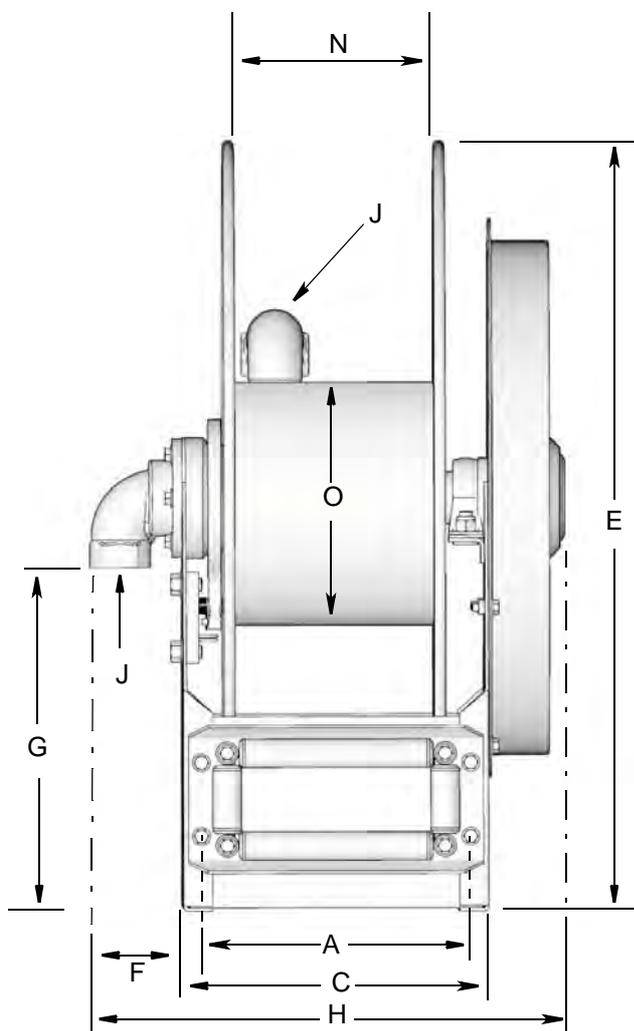
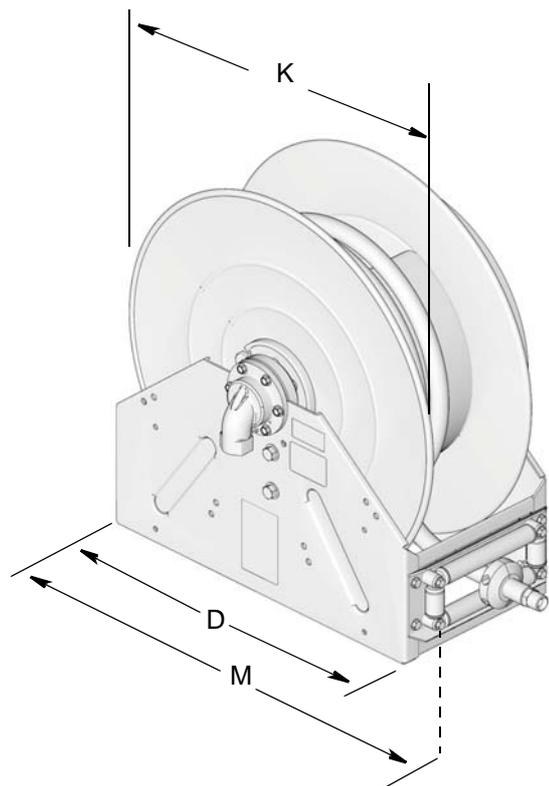
Codice	Descrizione
24R053	KIT, uscita, 12,7 mm (1/2"), npt, XD40, include parti 30, 34, 37, 52
24R055	KIT, uscita, 19,1 mm (3/4"), npt, XD40, include parti 30, 34, 37, 52
24R056	KIT, uscita, 25,4 mm (1"), npt, XD40, include parti 30, 34, 37
24R057	KIT, uscita, 25,4 mm (1"), npt, XD50, include parti 30, 34, 37
24R058	KIT, uscita, 31,8 mm (1-1/4"), npt, XD50, include parti 30, 34, 37, 52
24R059	KIT, uscita, 38,1 mm (1-1/2"), npt, XD50, include parti 34, 30, 37
24R665	KIT, uscita, 25,4 mm (1"), BSPP, XD40, include parti 30, 34, 37
24R666	KIT, uscita, 25,4 mm (1"), BSPT, XD40, include parti 30, 34, 37
24R667	KIT, uscita, 25,4 mm (1"), BSPP, XD50, include parti 30, 34, 37
24R668	KIT, uscita, 25,4 mm (1"), BSPT, XD50, include parti 30, 34, 37
24R670	KIT, uscita, 38,1 mm (1,5"), BSPP, XD50, include parti 30, 34, 37
24R673	KIT, uscita, 38,1 mm (1,5"), BSPT, XD50, include parti 30, 34, 37
222225	KIT, arresto a sfera, 12,7 mm (1/2"), include parti 45, 46, 47
218341	KIT, arresto a sfera, 19,1 mm (3/4"), include parti 45, 46, 47
237872	KIT, arresto a sfera, 25,4 mm (1"), include parti 45, 46, 47
24R060	KIT, arresto a sfera, 31,8 mm (1-1/4"), include parti 45, 46, 47
24R061	KIT, arresto a sfera, 38,1 mm (1-1/2"), include parti 45, 46, 47
24R062	KIT, molla di potenza, D, include 10, 12, 13, 14, 32, 48
24R063	KIT, molla di potenza, C, include 10, 12, 13, 14, 32, 48
24R064	KIT, molla di potenza, B, include 10, 12, 13, 14, 32, 48
24R065	KIT, molla di potenza, A, include 10, 12, 13, 14, 32, 48
24R066	KIT, sicura, include 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23
24R067	KIT, ingresso, 25,4 mm (1"), npt, generale, include 6, 29, 33
24R068	KIT, ingresso, 38,1 mm (1-1/2"), npt, generale, include 6, 29, 33
24R674	KIT, ingresso, 25,4 mm (1"), BSPP, generale, include 6, 29, 33

Codice	Descrizione
24R675	KIT, ingresso, 25,4 mm (1"), BSPT, generale, include 6, 29, 33
24R677	KIT, ingresso, 38,1 mm (1-1/2"), generale, BSPP, include 6, 29, 33
24R678	KIT, ingresso, 38,1 mm (1-1/2"), BSPT, generale, include 6, 29, 33
129137	KIT, ingresso, 25,4 mm (1"), npt, antigelo, include 6, 29, 33
24R070	KIT, cuscinetto, cuscinetto a bassa pressione, include 29, 41, 49
24R071	KIT, cuscinetto, media pressione, include 4, 5, 35, 41, 42, 50, 51
24R072	KIT, guida del rullo, XD40, include 9, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 39, 40, 43
24R073	KIT, guida del rullo, XD40, include 23, 24, 25, 26, 27, 39, 40
24R074	KIT, guida del rullo, XD50, include 9, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 39, 40, 43
24R075	KIT, guida del rullo, XD50, include 23, 24, 25, 26, 27, 39, 40
24R076	KIT, braccio di supporto, XD40
24R077	KIT, braccio di supporto, XD50
24R336	KIT, albero bassa pressione, include 3, 4, 32, 48
24R337	KIT, albero media pressione, include 3, 4, 32, 48
24R339	KIT, cuscinetto, lato molla, include 7, 8, 12, 14, 15, 32, 48
24R111	KIT, flessibile di ingresso, 25,4 mm (1"), aria/acqua e olio, include raccordo girevole di 25,4 mm (1") e flessibile accoppiato di 25,4 mm (1") x 711,2 mm (28")
24R112	KIT, flessibile di ingresso, 25,4 mm (1"), evacuazione olio di scarto, include raccordo girevole di 25,4 mm (1") e flessibile accoppiato di 25,4 mm (1") x 711,2 mm (28")
24R115	KIT, flessibile di ingresso, 25,4 mm (1"), carburante, include raccordo girevole di 25,4 mm (1") e flessibile accoppiato di 25,4 mm (1") x 711,2 mm (28")
24R117	KIT, flessibile di ingresso, 38,1 mm (1,5"), carburante, include raccordo girevole di 25,4 mm (1") e flessibile accoppiato di 38,1 mm (1,5") x 711,2 mm (28")
24R953	KIT, albero, bassa pressione, include 9, 11, 12, 14, 32, 48
24R954	KIT, albero, media pressione, include 9, 11, 12, 14, 32, 48
237932	KIT, montaggio, sopraelevato, adatto a travi a doppia I standard con flange fino a 178 mm (7 in.)

# Dati tecnici

<b>Bobine per flessibile XD40, XD50</b>		
	<b>USA</b>	<b>Metrico</b>
Pressione di esercizio massima del fluido	Vedere la tabella dei modelli, pagina 3-7	
<b>Temperatura di esercizio</b>		
Bobine vuote	da -40°F a 180°F	da -40°C a 82°C
Bobine per aria/acqua	da -40°F a 180°F	da -40°C a 82°C
Bobine per evacuazione olio di scarto	da -40°F a 180°F	da -40°C a 82°C
Bobine per olio di 12,7 mm (1/2") e 19,1 mm (3/4")	da -40°F a 180°F	da -40°C a 82°C
Bobine per olio di 25,4 mm (1")	da -20°F a 180°F	da -29°C a 82°C
Bobine per gasolio	da -40°F a 140°F	da -40°C a 60°C
Bobine antigelo	da -40°F a 180°F	da -40°C a 82°C
<b>Dimensioni di ingresso/uscita</b>		
Dimensioni ingresso XD4010/XD5010	1 npt(f)	
Dimensioni uscita XD4010/XD5010	1 npt(f)	
Dimensioni ingresso XD5015	1-1/2 in. npt(f)	
Dimensioni uscita XD5015	1-1/2 npt(f)	
<b>Materiali della struttura</b>		
Materiali a contatto con il fluido XD40	acciaio al carbonio, ghisa nichelata, gomma buna-n, FKM UHMWPE	
Materiali a contatto con il fluido XD50	acciaio al carbonio, ghisa nichelata, gomma buna-n, FKM UHMWPE	
<b>Rumore (dBa)</b>		
Livello pressione sonora†	77,6 dB(a)	
Livello potenza sonora‡	86,8 dB(a)	
<b>Peso (bobine vuote)</b>		
Modelli DLP XD4010	116 lb.	52,6 kg
Modelli CLP XD4010	125 lb.	56,7 kg
Modelli XD4010 CMP	125 lb.	56,7 kg
Modelli XD4010 BMP	134 lb.	60,8 kg
Modelli XD4010 AMP	152 lb.	68,9 kg
Modelli ALP XD5010	162 lb.	73,4 kg
Modelli BLP XD5010	145 lb.	65,7 kg
Modelli XD5010 AMP	162 lb.	73,4 kg
Modelli BLP XD5015	146 lb.	66,2 kg
Modelli ALP XD5015	164 lb.	74,4 kg
<b>Altezza massima di installazione consigliata</b>		
Modelli XD40	15 piedi	4,6 metri
Modelli XD50 e XD4010 CMP	8 piedi	2,4 metri
<b>Note</b>		
† Calcolato a una distanza di 1 metro dalle misure rilevate secondo ISO 9614-2 a una velocità presunta di retrazione/estensione di 20 giri del rocchetto al minuto.		
‡ Misurato secondo ISO 9614-2 a una velocità presunta di retrazione/estensione di 20 giri rocchetto al minuto.		

# Dimensioni



Tutte le dimensioni illustrate in pollici

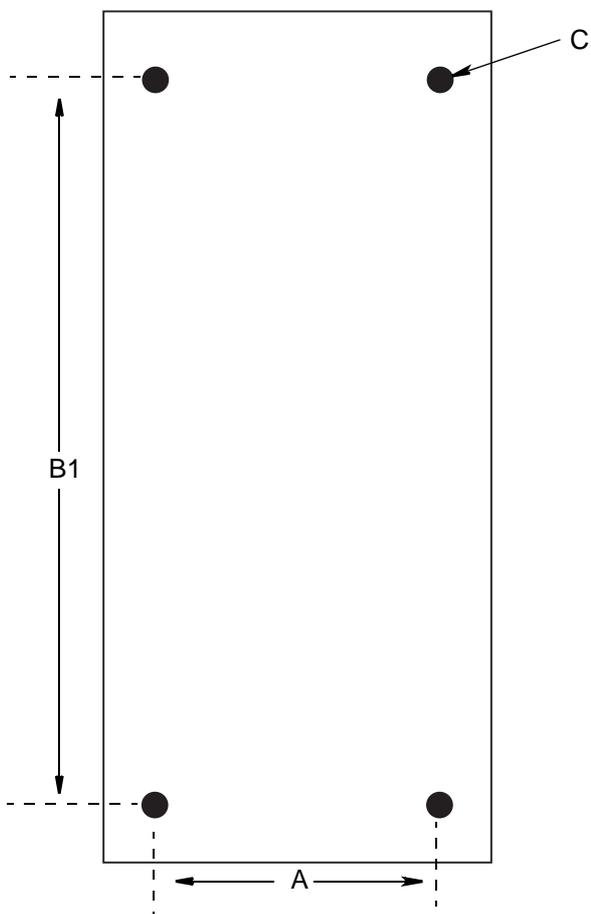
Modello	Molla	A	C	D	E	F	G	H	J	K	M	N	O
XD4010	C/D	10,45	11,83	24,0	26,13	2,82	10,91	16,54	1,0 npt	25,0	26,4	7,8	15,5
XD4010	A/B			28,5	30,13			17,47					
XD5010	A/B							18,24		1-1/2 npt	10,0		
XD5015	A/B			3,59	10,0								

Tutte le dimensioni illustrate in mm

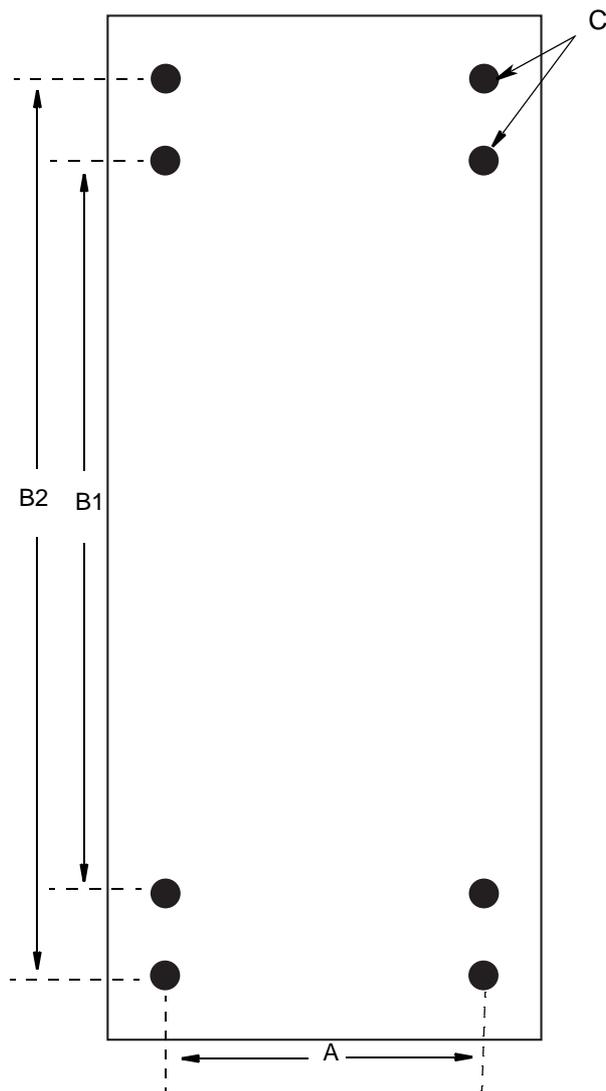
Modello	Molla	A	C	D	E	F	G	H	J	K	M	N	O
XD4010	C/D	265,4	300	610	664	72	277	420	1,0 npt	635	671	198	394
XD4010	A/B			724	765			444					
XD5010	A/B							91		254			
XD5015	A/B			91	254								

## Schema dei fori di montaggio

Bobine XD40



Bobine XD50



Tutte le dimensioni illustrate in pollici

Modello	Molla	A	B1	B2	
XD4010	C/D	10,45	22,25	n/a	Ø 0,437
XD4010	A/B				
XD5010	A/B			26,73	
XD5015	A/B				

Tutte le dimensioni illustrate in mm

Modello	Molla	A	B1	B2	C
XD4010	C/D	265,4	565,2	n/a	Ø 11
XD4010	A/B				
XD5010	A/B			678,9	
XD5015	A/B				

## Tabella 1: Giri preliminari di tensione della molla

### Modelli per aria/acqua/antigelo

Modello	Diametro interno del flessibile	Lunghezza del flessibile	Numero di giri preliminari dallo stato di distensione
XD40	0,5 in	100 ft	24
XD40	0,75 in	75 ft	25
XD40	0,75 in	100 ft	25
XD40	1 in	50 ft	24
XD50	1 in	75 ft	22
XD50	1 in	100 ft	26

### Modelli a olio

Modello	Diametro interno del flessibile	Lunghezza del flessibile	Numero di giri preliminari dallo stato di distensione
XD40	0,5 in	100 ft	25
XD4010B	0,75 in	75 ft	25
XD4010C	0,75 in	75 ft	27
XD40	0,75 in	100 ft	30
XD4010B	1 in	50 ft	25
XD4010C	1 in	50 ft	27
XD50	1 in	75 ft	30

### Modelli per evacuazione olio di scarto

Modello	Diametro interno del flessibile	Lunghezza del flessibile	Numero di giri preliminari dallo stato di distensione
XD40	1 in	50 ft	26
XD50	1,25 in	35 ft	17
XD50	1,25 in	50 ft	20

### Modelli per carburante

Modello	Diametro interno del flessibile	Lunghezza del flessibile	Numero di giri preliminari dallo stato di distensione
XD40	1 in	50 ft	26
XD50	1 in	75 ft	21
XD50	1 in	100 ft	26
XD50	1,25 in	35 ft	18
XD50	1,25 in	50 ft	21
XD50	1,5 in	50 ft	22



# Garanzia Graco di 7 anni sulle bobine per flessibili

Graco garantisce che tutta l'apparecchiatura descritta in questo documento prodotta da Graco e marchiata con il suo nome è esente da difetti del materiale e di manodopera alla data della vendita all'acquirente originale che la usa. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, per il periodo di tempo dalla data di vendita definito nella tabella sottostante, Graco riparerà o sostituirà l'apparecchiatura che essa stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione seguendo le raccomandazioni scritte di Graco.

Garanzia estesa Graco di 7 anni sulle bobine per flessibili	
Componente	Periodo di garanzia
Componenti strutturali	7 anni
Molla di potenza	3 anni
Parti di usura - compreso, a titolo esemplificativo ma non limitativo, tubi flessibili, tenute, sedi raccordi girevoli e guide del rullo	1 anno
Bobine vuote - tutti i componenti	1 anno

La presente garanzia non copre i casi di normale usura, né alcun malfunzionamento, danno od usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco, pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto a tali cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata alla resa prepagata dell'apparecchiatura che si dichiara essere difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto in questione dovesse essere confermato, Graco riparerà o sostituirà la parte difettosa senza alcun costo aggiuntivo. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera e il trasporto.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (inclusi fra l'altro danni accidentali o consequenziali per lucro cessante, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Eventuali azioni legali per violazione dei termini della garanzia devono essere avanzate entro un (1) anno dal periodo di garanzia o due (2) anni per tutti gli altri componenti.

**GRACO NON RILASCIATA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ ED ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO.** Questi articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (ad esempio i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco è responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali e conseguenti derivanti dalla fornitura da parte sua dell'attrezzatura qui riportata, o dalla fornitura, dal funzionamento, dall'utilizzo di qualsiasi altra merce o prodotto indicato, che dipendano da violazione del contratto, della garanzia, da negligenza della Graco o da qualsiasi altra causa.

## Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco visitare [www.graco.com](http://www.graco.com).

**PER INVIARE UN ORDINE**, contattare il proprio distributore GRACO o chiamare per individuare il distributore più vicino.

**Telefono:** +1 612-623-6928 **o il numero verde:** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

*Per informazioni sui brevetti, visitare il sito Web [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A2990

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2013, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono certificati ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Febbraio 2013, revisione August 2016